



A 9820 T.I.

A 9824 T.I.

Cod.4-103090B del 08/06

English

page 2

Safety instructions

Installation instructions

Operating instructions

Maintenance

Français

page 30

Consignes de sécurité

Instructions pour l'installation

Instructions pour l'utilisation

Entretien

Definitions for identifying hazard levels are shown below with respective signal words



DANGER

Immediate hazards which will result in severe personal injury or death.



DANGER



WARNING

Hazards or unsafe practices which could result in severe personal injury or death.



WARNING



CAUTION

Hazards or unsafe practices which could result in minor personal injury or product or property damage.



CAUTION



***Read these instructions
before placing the
machine in service !***



WARNING

Failure to follow danger and warning instructions may lead to serious personal injury or death to operator or bystander. Do not operate this machine until you read and understand all the dangers and warnings and this manual. Keep all instructions permanently with the machine where they can be easily consulted.



WARNING

NOTE: Some of the illustrations in this manual have been taken from photographs of prototypes. Standard production models may differ in some details.

CONTENTS

UNPACKING / ASSEMBLY	3
INSTALLATION	5
OWNER'S RESPONSIBILITY	6
TECHNICAL DATA	7
PRINCIPAL OPERATING PARTS.....	8
OPERATING INSTRUCTIONS	10
BEAD BREAKING	10
DEMOUNTING/MOUNTING	11
INFLATION	16
BEAD SEALING	17
MAINTENANCE.....	19
TROUBLE-SHOOTING	21
GENERAL ELECTRIC LAYOUT (3 PHASE 200-230V 60Hz)	23
GENERAL ELECTRIC LAYOUT (1 PHASE 115V 60Hz)	24
GENERAL ELECTRICAL LAYOUT (TWO-SPEED)	25
GENERAL COMPRESSED AIR LAYOUT.....	26
AIR MOTOR VERSION	27
ENVIRONMENTAL INFORMATION.....	28

UNPACKING / ASSEMBLY



WARNING

Carry out carefully all the unpacking, assembly and installation operations described in the following pages.

Failure to do so may damage the machine and prejudice operator safety.



WARNING

- ☐ Remove the packing from the top section of the machine and check to see if it has been damaged during transport. Find the points where the machine is fixed to the pallet (Fig.1).
- ☐ The machine is made up of two main elements:
 - A cabinet
 - B tower

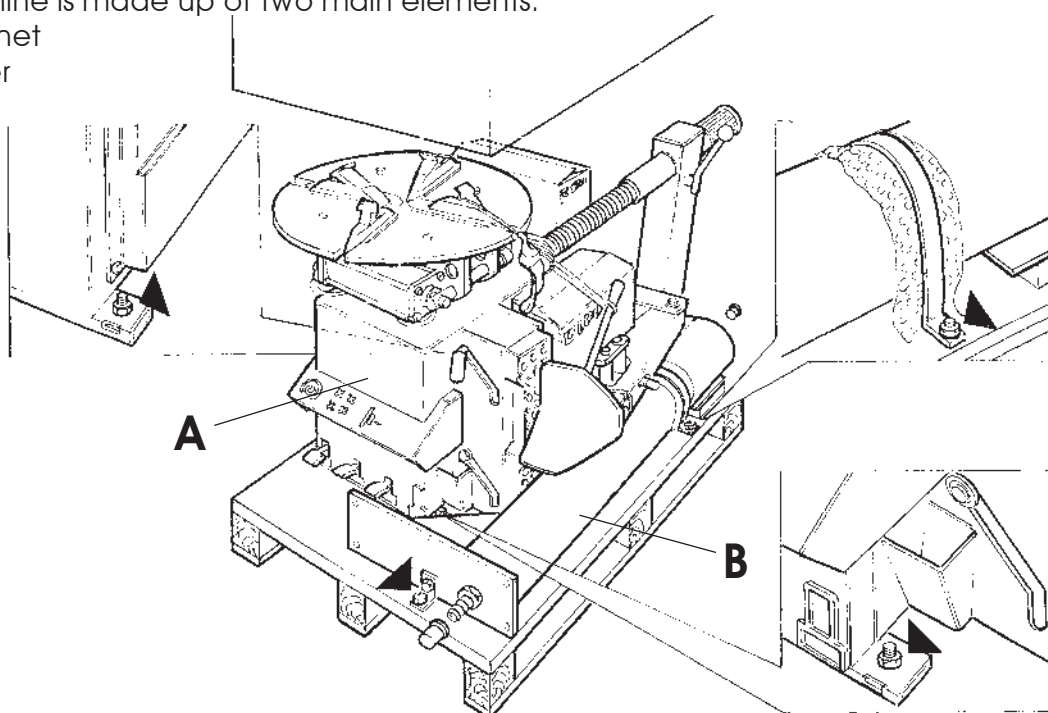
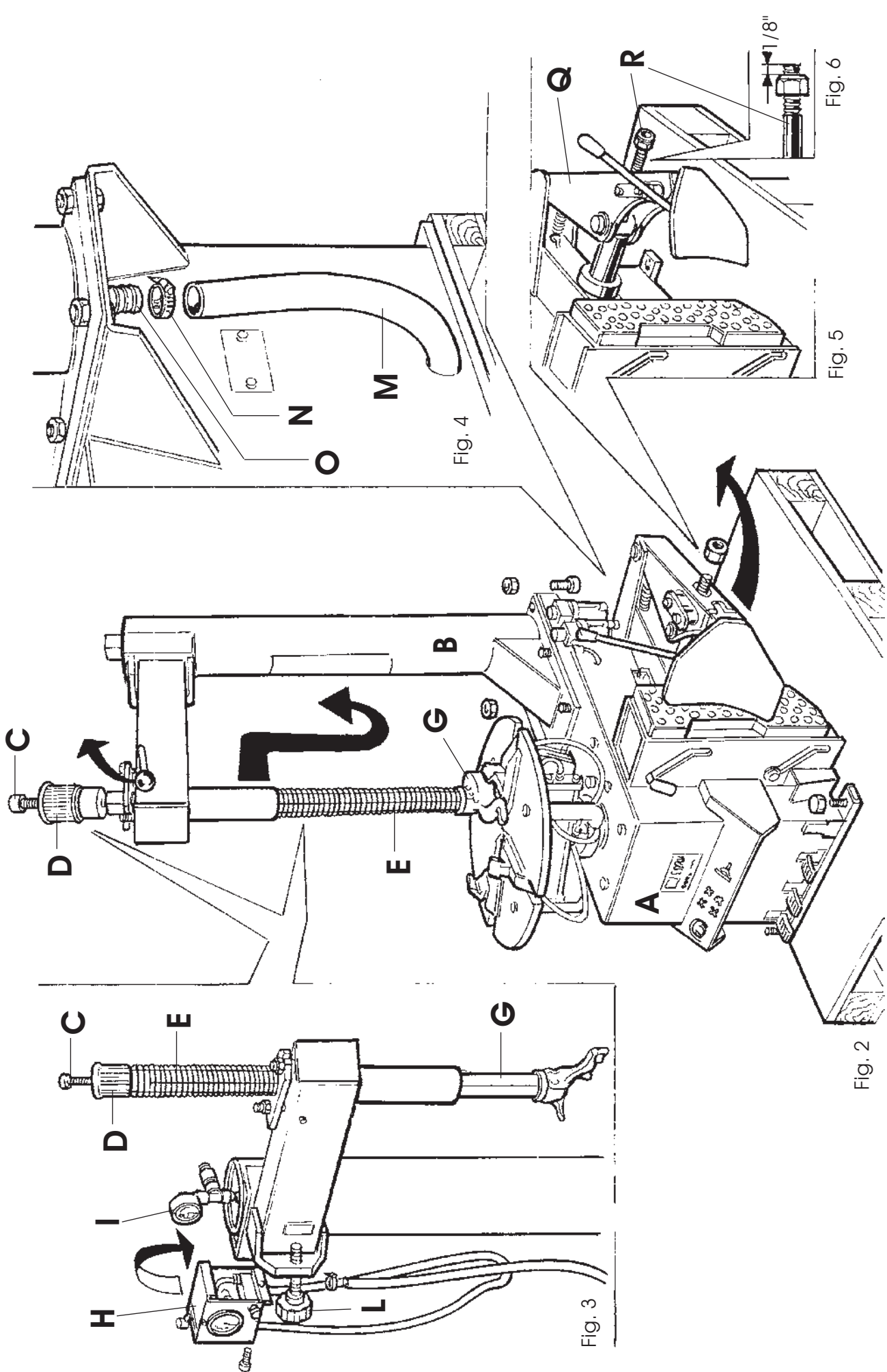


Fig. 1



- ❑ Lift tower "B", locate it on cabinet "A" and secure it with the screws and nuts provided as per Fig. 2.
- ❑ Remove the screw "C" securing the knob "D" and vertical slide "G" (Fig.2); pull the vertical slide downward from the swing arm "F", remove spring "E" from the vertical slide, re-insert (the same way round) vertical slide "G" in swing arm "F" and insert spring "E" (Fig.3); reassemble the knob and the screw (Fig.3).
- ❑ Mount the enclosure with pressure gauge "H" to the tower (Fig.3), and secure it.
- ❑ Remove the plug and screw in the valve + pressure gauge unit "I" (Fig.3).
- ❑ Screw down the adjustment knob "L" (Fig.3).
- ❑ Remove the plug and fit the rubber hose "M" on connection "O" and tighten the hose clip "N" (Fig.4).
- ❑ Open the bead-breaker arm "Q" (Fig.5).
- ❑ Fit the distance bush "P" over the bead breaker cylinder rod and close the bead-breaker arm inserting the cylinder rod through the swiveling block.
- ❑ Hoist the machine off the pallet and proceed with installation.

NOTE: nut "R" (Fig.5) must be screwed onto the bead-breaker cylinder rod (as shown in Fig.6) only after the machine has been installed and hooked up to the compressed air line.

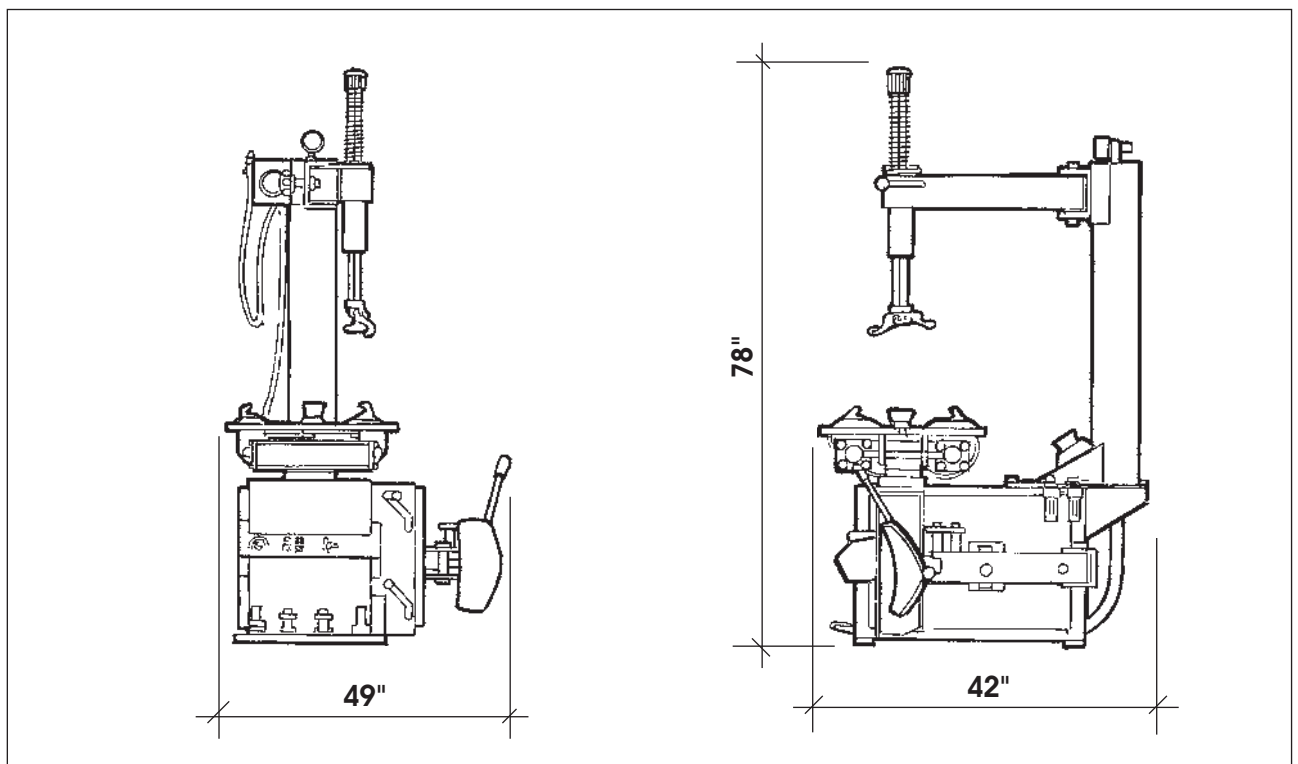
INSTALLATION



Proper unit installation is necessary for safe use and efficient operation. Proper installation also helps protect the unit from damage and makes service easier. Always place posters and instructions near the unit.



Select a location using the envelope drawings below. The area should provide the operator with enough space to use the equipment in a safe manner. The floor area selected should be easy to clean and should be away from oil, grease, brake lathe chips etc. Avoid areas where bystanders and customers may be present.





WARNING

The electrical hook up must be made only by a licenced electrician or other specialized personnel.



WARNING

Attach a power plug conforming to current regulations in force in the place of installation. We recommend that the machine have a dedicated electrical outlet with a circuit breaker on the line and a grounding circuit. The electrical wiring cross-section must be based on the machine's power draw shown on the rating plate.

Before making the electrical and pneumatic hook-ups check to make sure that the machine configuration is as illustrated in Figure 7, with pedal (10) in the "fully depressed" position.

At this point perform the operations described in the NOTE above (see Fig.6)

For correct machine operation the pressure range of the compressed air supply must be between 116 psi (8 bar) and 174 psi (12 bar).

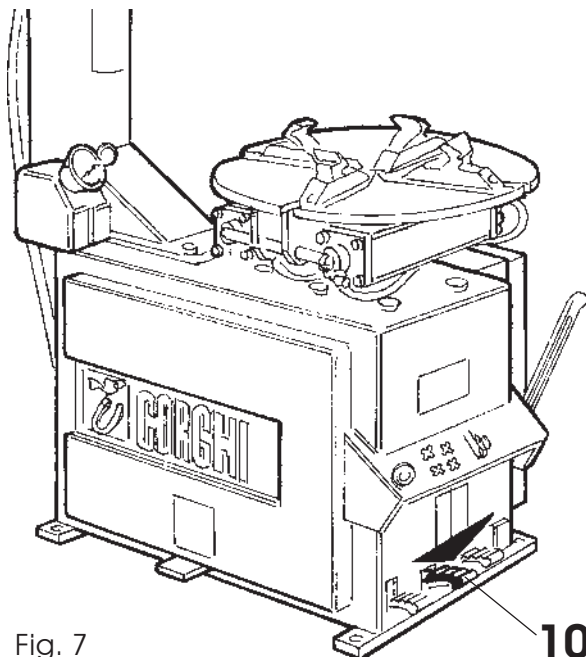


Fig. 7

10



CAUTION

Before connecting the electrical supply plug to the panel, check that the line voltage is the same as reported on the machine specification label (plate).



CAUTION

OWNER'S RESPONSIBILITY

- ☐ Check to make sure that the installation conforms to all applicable State Codes, Rules and Regulations.
- ☐ Carefully check the unit for correct initial function of all parts.
- ☐ Read this Manual carefully and learn how to operate the machine correctly and safely.
- ☐ Keep this Operator and maintenance manual in a place where it is readily accessible for reference by operators.
- ☐ Check to make sure that all operators are properly trained, know how to operate the unit correctly, and are properly supervised.
- ☐ To avoid industrial accidents, the machine must be run by just one operator.
- ☐ The machine must be used only with all its components in the correct position and under conditions of complete safety.
- ☐ Check the machine regularly and meticulously, and perform all necessary maintenance operations.
- ☐ Perform maintenance and service work on the apparatus only using original or approved spare parts.
- ☐ Always keep the operating instructions in the vicinity of the machine and attach the supplied poster in a position near the machine where it is clearly visible; ensure the poster is kept clean so that it will remain legible through the course of time.



Do not remove or deface the safety Danger, Warning or Caution decals. Replace any missing or illegible Danger, Warning or Caution decals. Missing or damaged decals can be obtained at your nearest Corghi dealer.



Do not wear ties, loose fitting clothes or necklaces when operating or servicing Corghi equipment. Tie back long hair or cover with a scarf or a cap.

TECHNICAL DATA

- Table top clamping capacity A 9820 Tl:..... inside clamping: 13" to 22"
..... outside clamping: 10" to 20"
- Table top clamping capacity A 9824 Tl:.....inside clamping: 13"min
..... outside clamping: 10" to 24"
- Bead breaking pressure (on shoe):3420 lbs at 145 psi (1550 Kg)
- Bead breaker opening: position 1: 12 inches max
..... position 2: 15 inches max
- Max. wheel diameter: 47 inches (1200 mm)
- Max. wheel width: 14"
- Rim width: 3.5" to 13"
- Weight: 503 lbs (228 Kg)
- Air pressure: 145 psi (10 bar)
- Noise level when running: ≤ 70 dB (A)
- Max. height: 78 inches (1980 mm)
- Max. width: 49 inches (1230 mm)
- Max. depth: 42 inches (1065 mm)
- Tank capacity: 4.2 gallons (16 lt)

Single phase motor:

115 Volt-60Hz 0.55 kw

- Weight of electric/electronic parts: 17,7 lbs (8 Kg)
- Table top rotation speed: 11 rpm
- Table top rotation torque: 700 ft-lb (95 Kgm)

Three phase motor:

200-230 Volt-60Hz 0.75 kw

- Weight of electric/electronic parts: 25,4 lbs (11,5 Kg)
- Table top rotation speed: 6.5 rpm
- Table top rotation torque: 795 ft-lb (110 Kgm)

Pneumatic motor:

GAST 4 AM

- Table top rotation speed: 6.5 rpm
- Table top rotation torque: 580 ft-lb (80 Kgm)

Single phase motor: (INVERTER 2V)

115 Volt-60Hz 0.75 kw

- Weight of electric/electronic parts: 22,5 lbs (10,2 Kg)
- Table top rotation speed: 6 - 15 rpm
- Table top rotation torque: 832 ft-lb (115 Kgm)

PRINCIPAL OPERATING PARTS



CAUTION

Know your unit. If all persons using the unit know how it operates, maximum safety and performance will be obtained. Learn the function and location of all controls. To prevent accidents and injuries, the unit must be properly installed, properly operated and properly maintained.



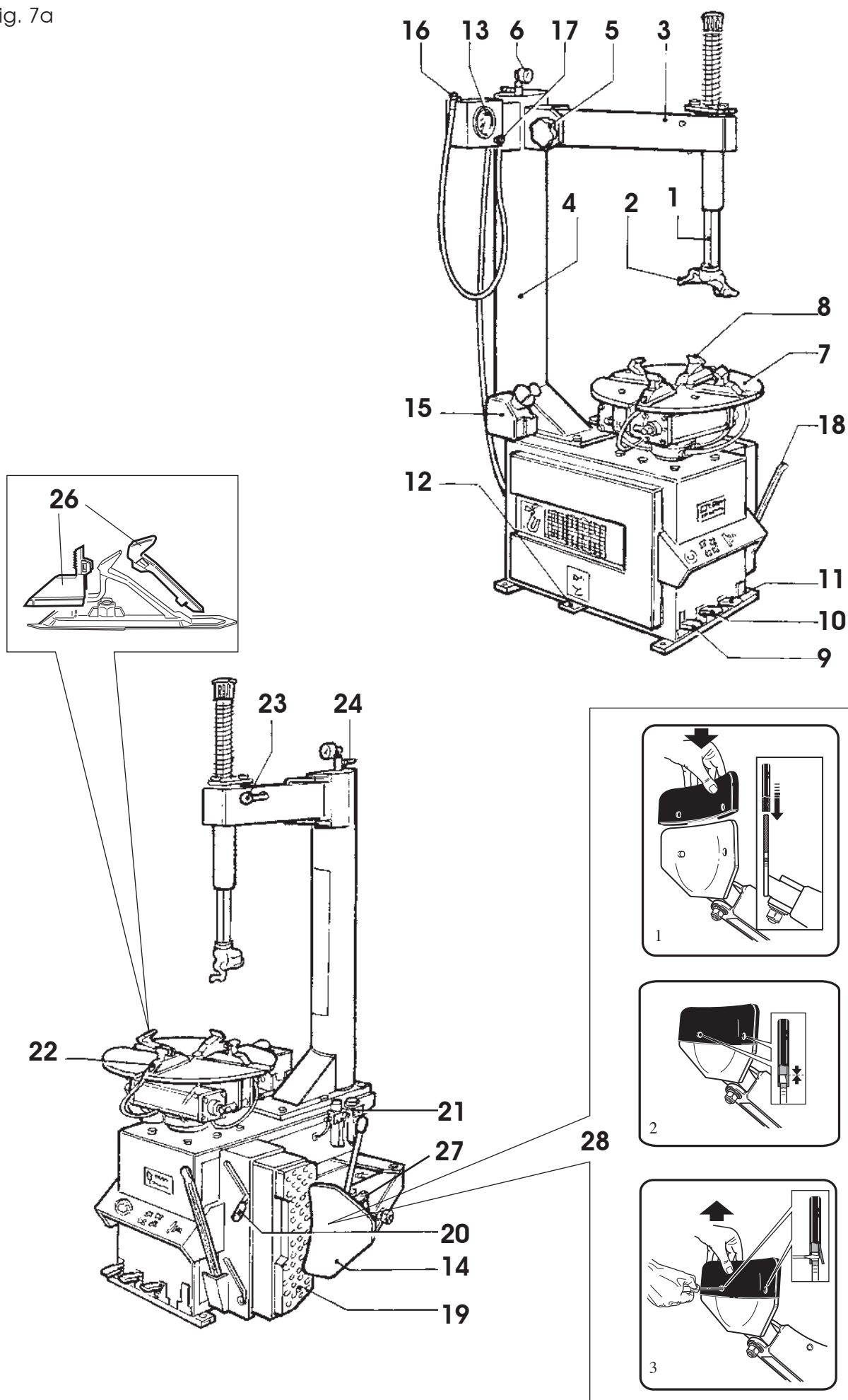
CAUTION

Refer to the drawing with references on the last page of this manual.

List of parts and description (fig.7a):

- 1** Vertical slide (mount/demount head-holder arm - allows vertical adjustment of the mount/demount head).
- 2** Mount/demount head (to mount and demount the tire from the wheel).
- 3** Swing arm (for horizontal adjustment of the mount/demount head)
- 4** Tank tower (contains the compressed air required to feed the tubeless inflation system).
- 5** Swing arm adjustment knob.
- 6** Valve + pressure gauge (175 psi max. pressure relief valve and inflation pressure read-out gauge).
- 7** Sliding clamp table (rotating table for supporting the wheel).
- 8** Sliding clamp (for locking the wheel to the table).
- 9** Table top rotation control pedal with three positions:
 - position 0: table stopped
 - pedal depressed (and held down with foot): clockwise rotation
 - pedal lifted (and held up with foot): counterclockwise rotation
- 10** Sliding clamp closure control pedal with three positions: OPEN / CLOSE and CLAMP APPROACH.
- 11** Bead breaker pedal (operates bead breaker shoe 14)
- 12** Inflation pedal (three-position pedal to inflate the tire with the Doyfe inflator chuck 16).
- 13** Pressure gauge (to read tire inflation pressure).
- 14** Bead breaker shoe (mobile shoe to break bead from rim).
- 15** Lube bottle.
- 16** Doyfe inflator chuck (to clip to the tire valve for inflation purposes).
- 17** Release valve button (for manual release of excess air pressure from tire).
- 18** Bead lifting tool.
- 19** Rim support (mobile 2-position support for normal and racing wheels).
- 20** Rim-support operating lever.
- 21** Filter/lubricator and pressure regulator (air treatment unit that filters and lubricates the air and restricts maximum supply pressure to 145 psi [10 bar]).
- 22** Inflation nozzles (air jets from nozzles expand tire walls during inflation of tubeless tires).
- 23** Vertical slide locking lever (blocks the mount/demount head on the edge of the rim).
- 24** Safety relief valve (maximum pressure 175 psi [12 bar]).
- 26** Protection kit for alloy wheels.
- 27** Pins for extensible arm.
- 28** Blade protection.

Fig. 7a

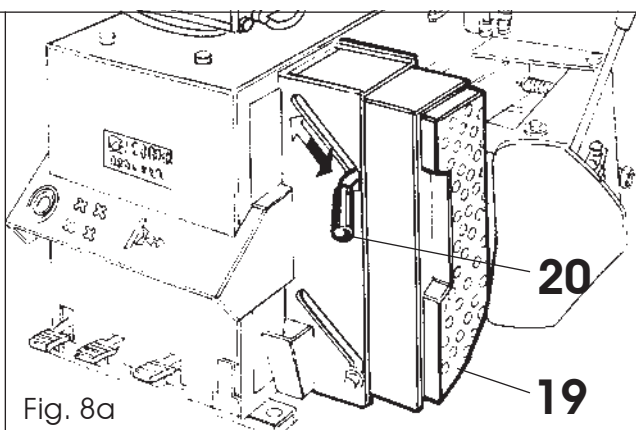
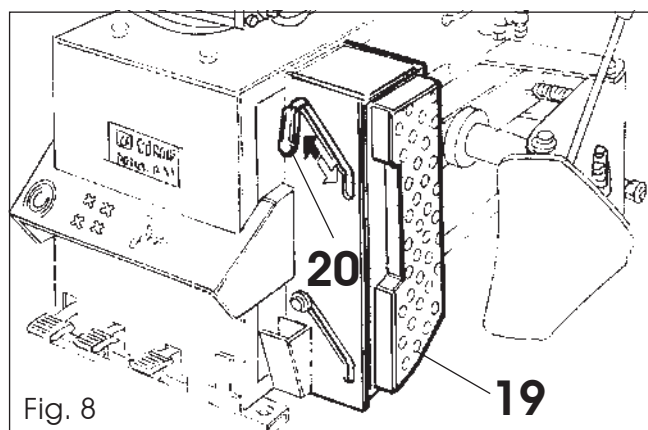


OPERATING INSTRUCTIONS

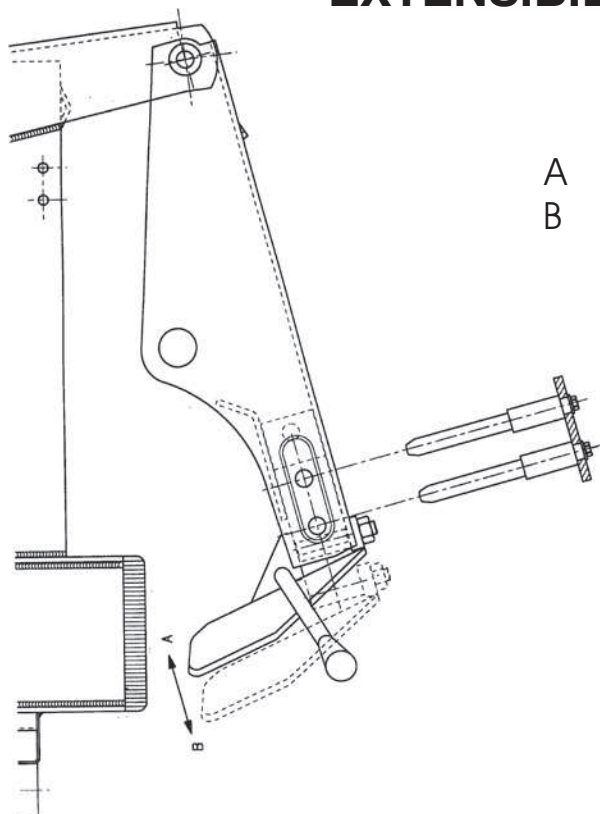
BEAD BREAKING

Preliminary operations:

- ☐ Deflate tire completely by removing valve core from stem.
- ☐ Remove all weights from both sides of the rim.
- ☐ Position the rim support (19) using lever (20): configuration shown in Figure 8 for racing wheels, configuration shown in Figure 8a for normal wheels.
- ☐ Position the wheel as shown in Figure 9 and bring the bead breaker shoe against the edge of the rim.
- ☐ Depress pedal (11) and break the bead.



EXTENSIBLE ARM



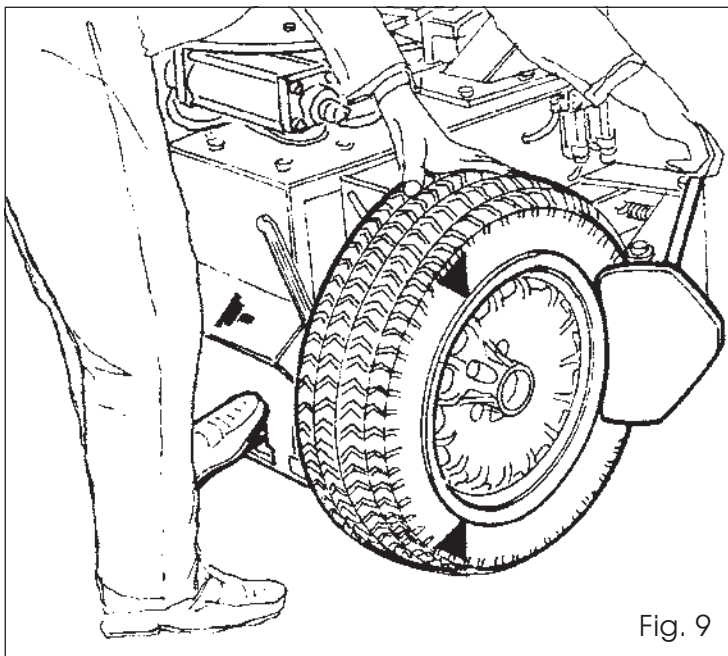


Fig. 9

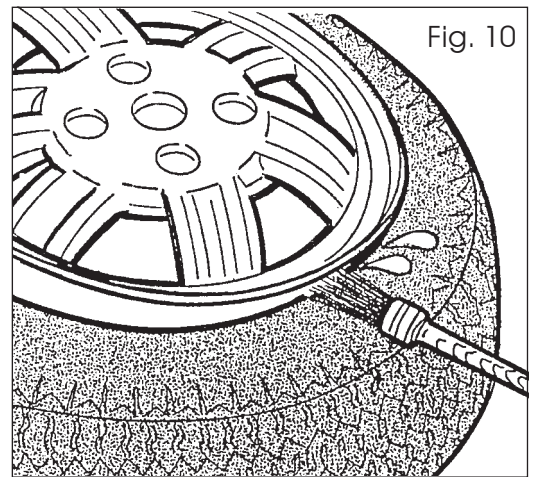


Fig. 10

- ❑ Repeat these steps for the opposite side of the wheel. It may prove necessary to loosen the bead in several points around the rim to free it completely.
- ❑ Liberally apply tire manufacturer approved rubber lubricant to the entire circumference of both beads to facilitate mounting/demounting and to prevent damage to the beads (Fig.10).

DEMOUNTING/MOUNTING

- ❑ For A 9820 depress pedal (10) to bring the sliding clamps to the outside of the table (Fig.11) if you wish to clamp the rim on the outside as shown in Figure 11a (recommended for alloy rims); alternatively, keep pedal (10) depressed to bring the sliding clamps to the centre of the table (Fig.12) if you wish to clamp the rim on the inside (Fig.12a). For A 9824 see Figure 12c .
- ❑ Place the wheel on the sliding clamp table with the narrow side of the wheel's drop centre facing upward (tires must be removed and re-fitted only from the narrow side).

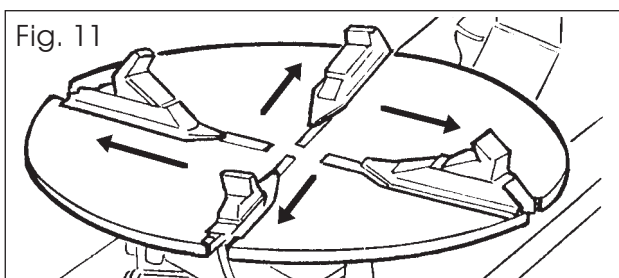


Fig. 11

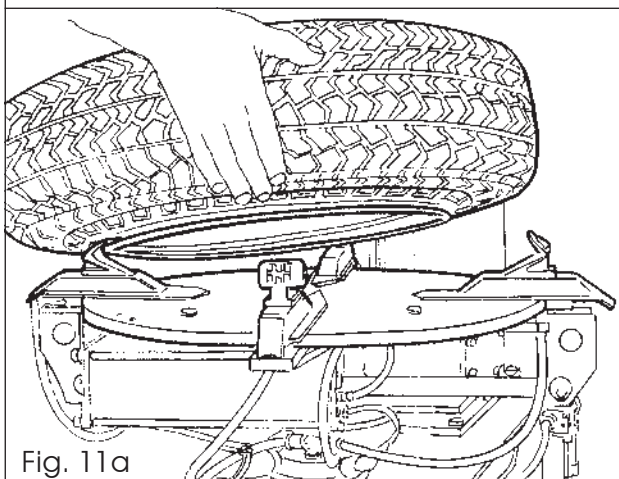


Fig. 11a

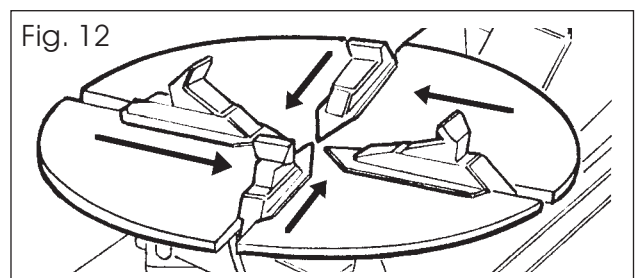


Fig. 12

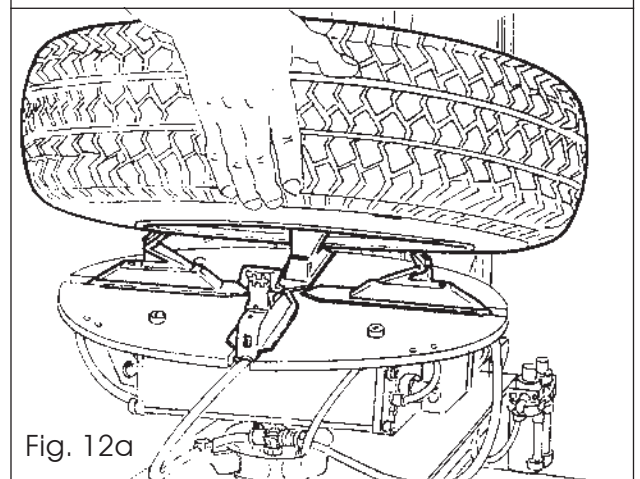


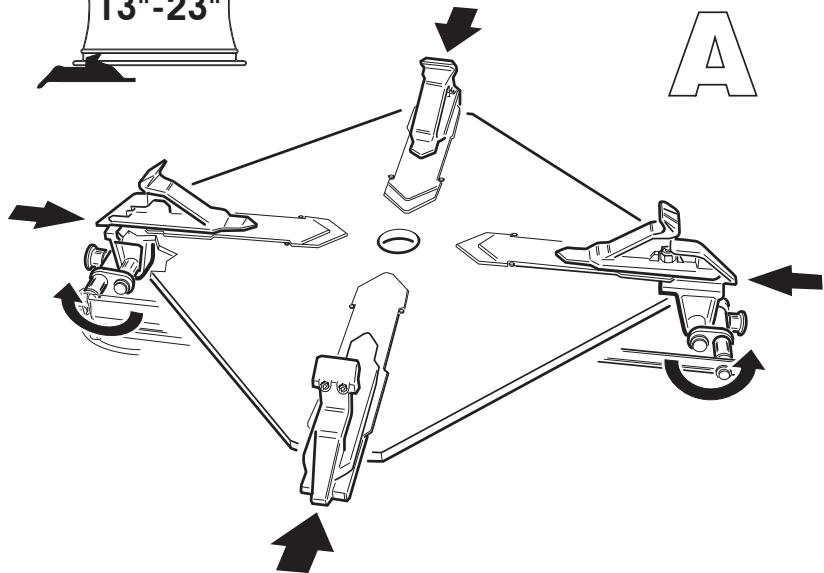
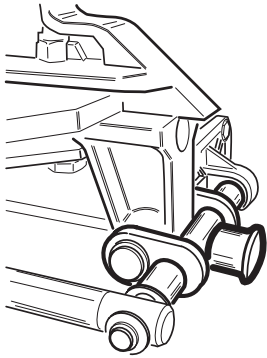
Fig. 12a

Fig. 12c

A9824 TI 10"-20"

13"-23"

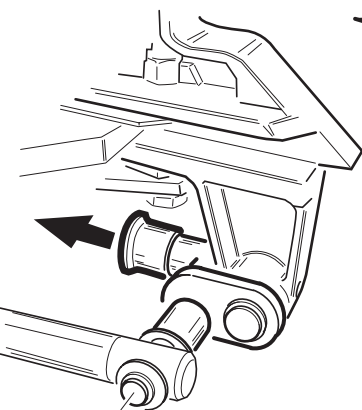
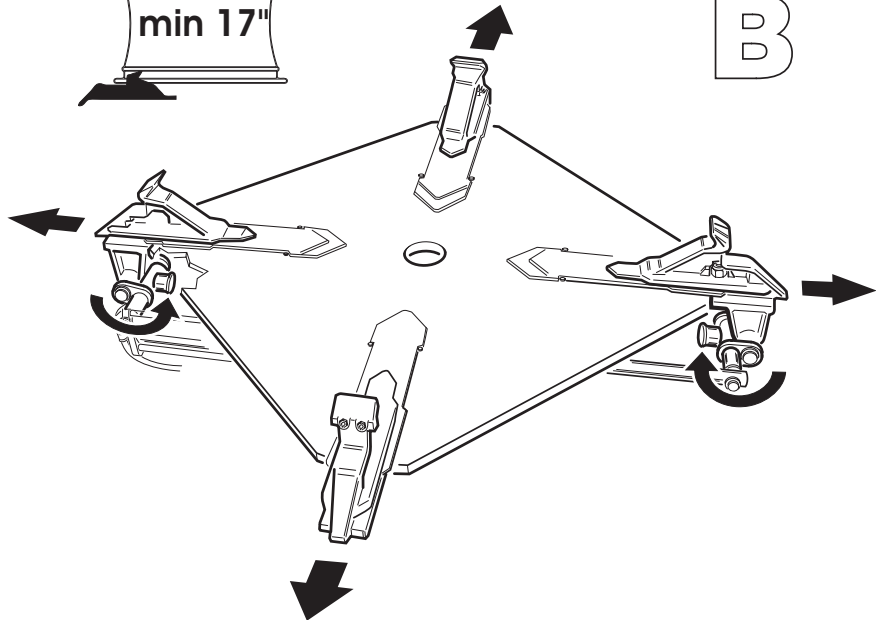
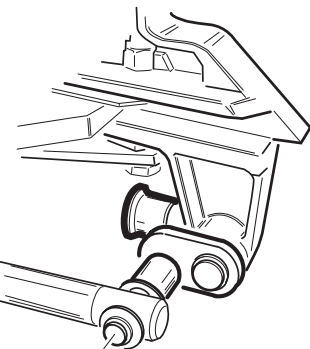
A



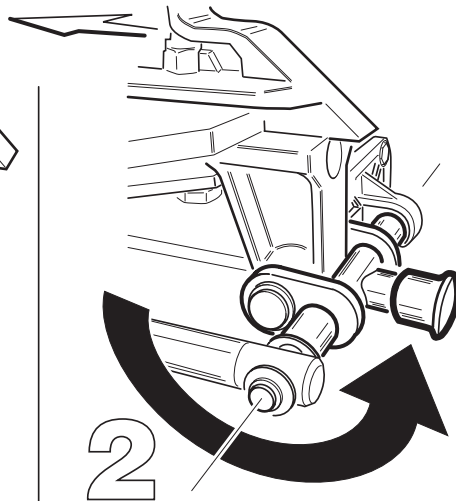
A9824 TI 14"-24"

min 17"

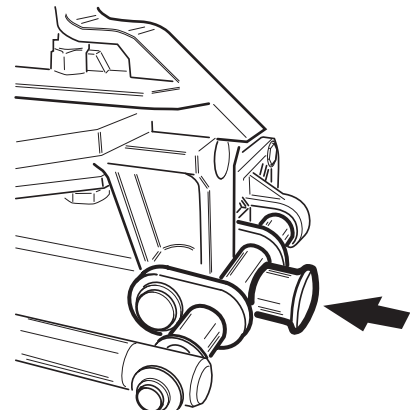
B



1



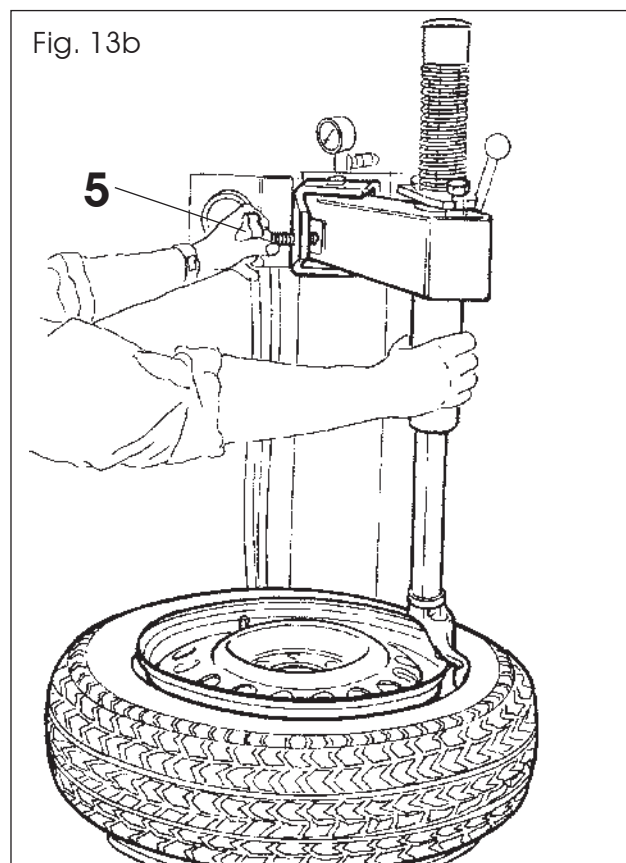
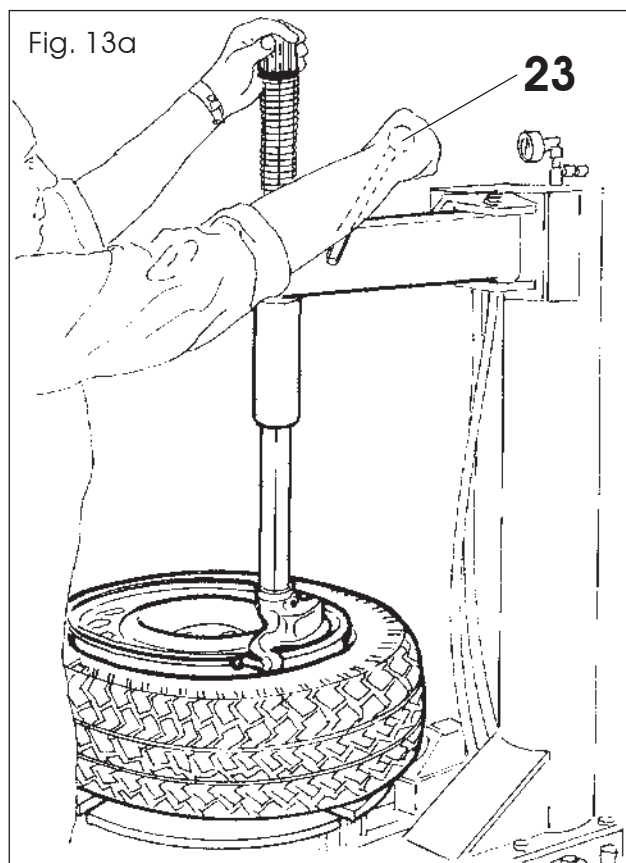
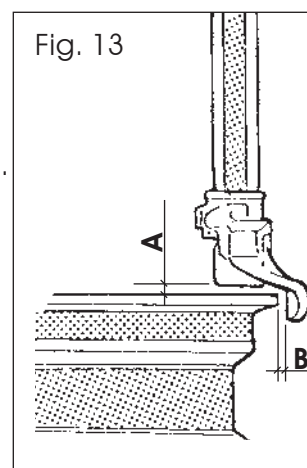
2



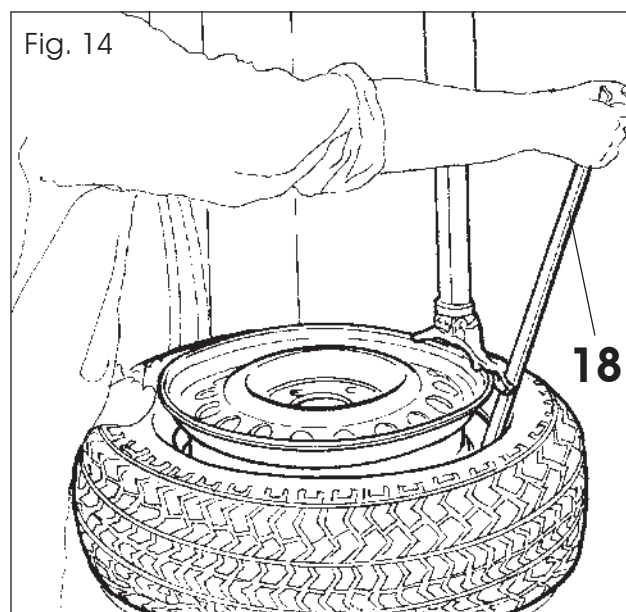
3

- ❑ Press pedal (10) in order to clamp the wheel with the sliding clamps.
- ❑ Position the mount/demount head against the edge of the rim (Fig.13).
- ❑ Immobilize vertical movement of the head with lever (23) (Fig.13a).
- ❑ Turn knob (5) in order to adjust the mount/demount head as illustrated in Figure 13b.

NOTE: distance A is created automatically when lever (23) is operated; distance B can be adjusted using knob (5) (Fig.13).



- ❑ Assist a portion of the upper bead into the drop centre of the wheel by pushing down on the sidewall opposite the mount/demount head (Fig.14).



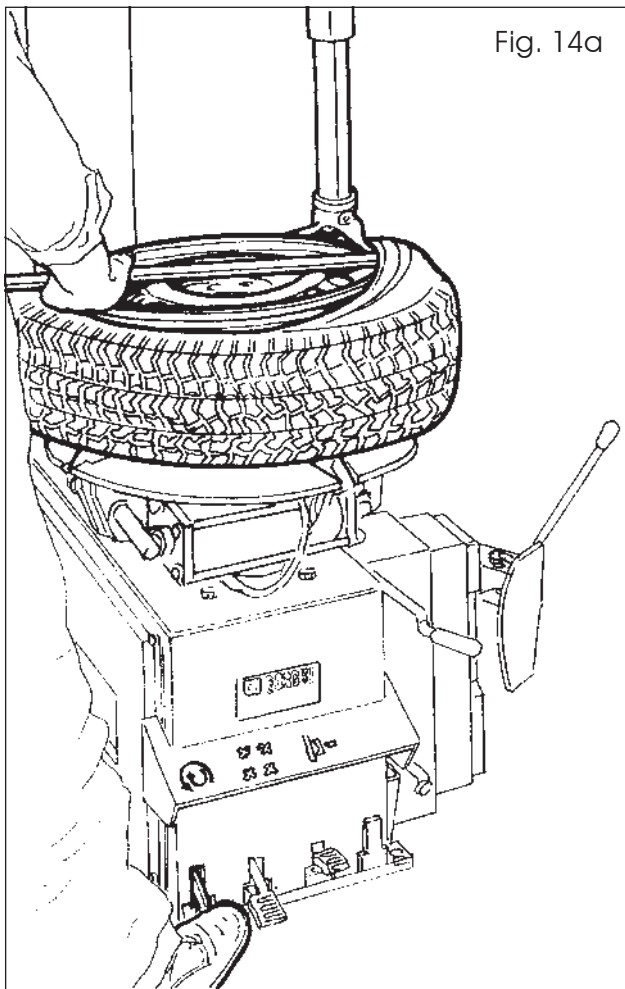


Fig. 14a

- ❑ Insert and position the bead lifting tool (18) on the mount/demount head (Fig.14).
- ❑ Lift the upper tire bead over the knob portion of the mount/demount head (Fig.14a)
- ❑ Depress table top pedal (9 - Fig.15) to turn the table top clockwise. The upper bead will be automatically guided up and over the edge of the rim. Repeat the procedure for the bottom bead. Move the swing arm clear and remove the tire.
- ❑ If the tire has an inner tube, once the upper bead has been demounted, bring the horizontal slide clear and remove the inner tube before demounting the lower bead.
- ❑ Apply a liberal amount of tire manufacturer approved rubber lubricant to both beads before attempting the mounting operation (Fig.16).
Lubricated beads require much less force to mount/seat and are protected against torsional damage.
Inspect the entire wheel and tire for any damage that may affect mounting or inflation.

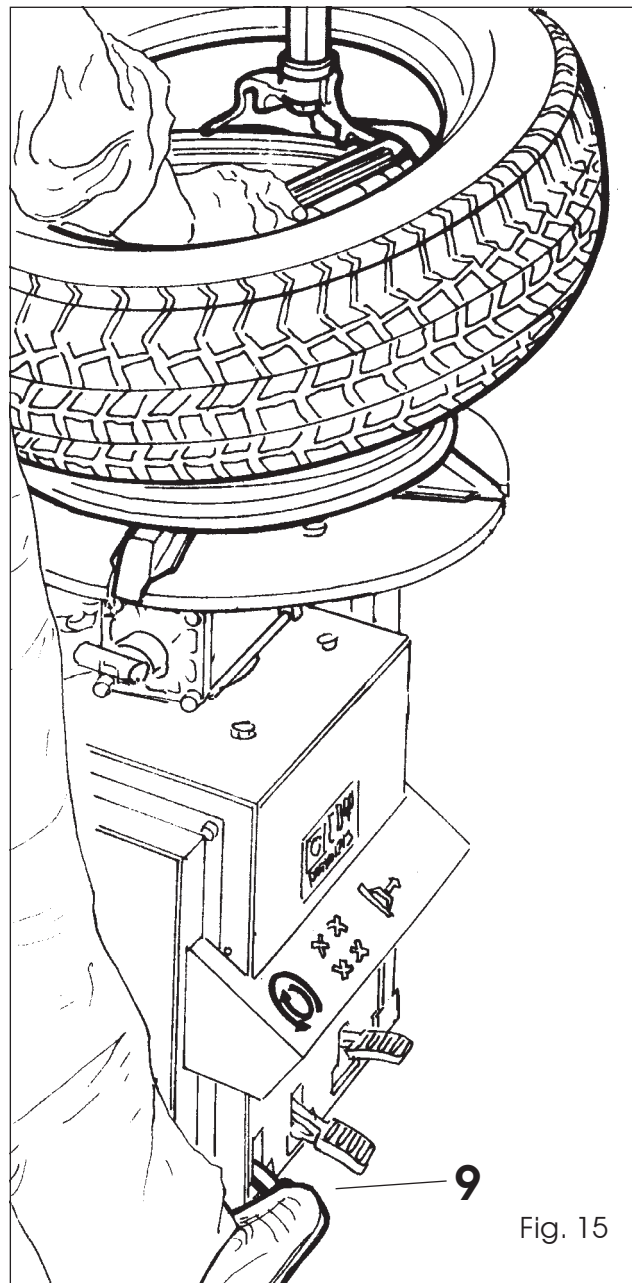


Fig. 15

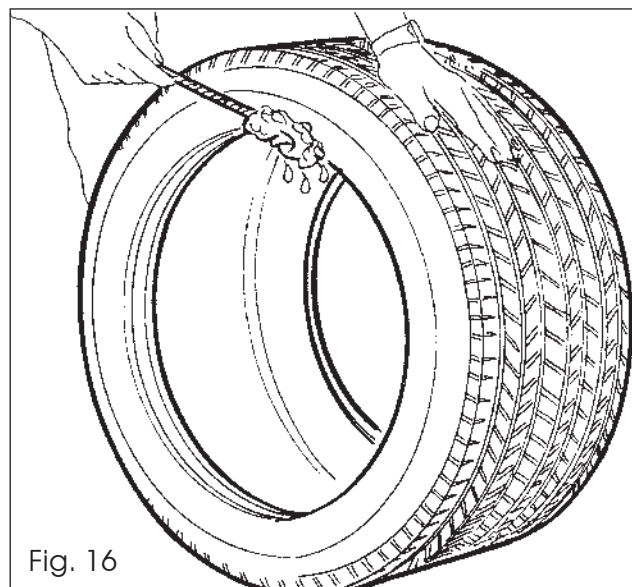


Fig. 16

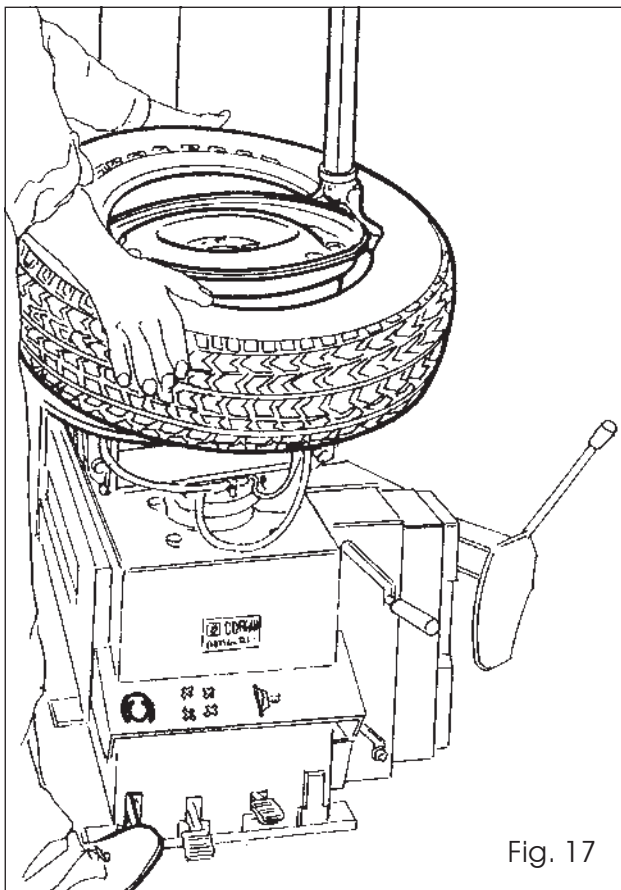


Fig. 17

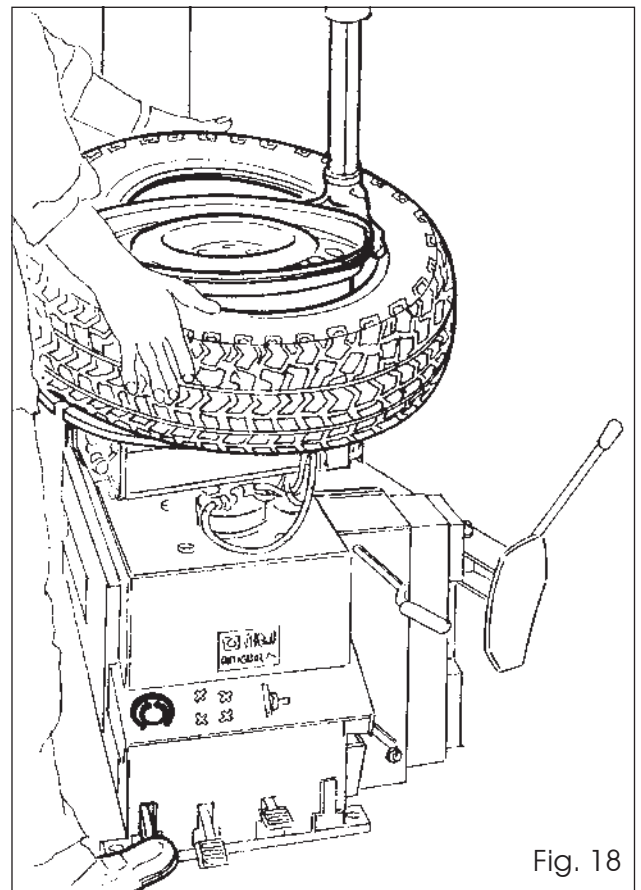


Fig. 18

- ❑ Place the tire on the rim and bring the swing arm into its operating position. Position the bottom bead (as shown in Figure 17) so that it is above the rear portion of the mount/demount head and below the front portion. Depress the table top pedal to begin clockwise rotation and thus mount the bead. Use the wheel's drop centre by pushing down on the sidewall opposite the head (as shown in Figure 17) to reduce tensional force on the bead as the wheel rotates.
- ❑ Once the bottom bead is completely mounted, repeat the same steps for the upper bead (Fig.18).
- ❑ If you are working with aluminium alloy wheels, external locking is recommended, using with the supplied protection kit for the sliding clamps (26) in order to avoid the risk of damaging the wheel.
- ❑ The sliding clamp protection kit must also be used for external locking of 10" wheels.

INFLATION

The machine has a tire inflation pedal and a gauge to register the air pressure in the tire.



DANGER

Explosion Hazard
Never exceed 40 PSI while seating beads.



DANGER

Explosion Hazard
Never inflate tire above manufacturer's recommended pressure after bead is seated.



DANGER

Check pressure frequently: never exceed 40 psi while seating beads. Once seated, never exceed tire manufacturer's recommended air pressure. Tyres can explode, especially if they are inflated beyond their limits. When the tire is being inflated using the inflator chuck, at any pressure, keep hands and body away from the area of the tire. An exploding tire, rim or bead sealing equipment may propel upward and outward with sufficient force to cause serious injury or death to operator or bystander.



DANGER



DANGER

*Failure to follow the instructions given here can make tire inflation very dangerous!
The machine, even if it limits pressure, does not provide sufficient protection against exploding tyres during inflation*



DANGER

Procedure for tire inflation:

- ☐ Release the wheel from the sliding clamps on the table top.
- ☐ Connect the Doyfe chuck (16) on the inflation hose to the valve stem.
- ☐ Inflate the tire by depressing the inflation pedal for brief periods. Check pressure registered on the gauge frequently to make sure manufacturer recommended pressure is never exceeded. Inflate the tire with short blasts of air, keeping a constant check to ensure that the gauge reading is lower than the pressure indicated on the wall of the tire.
- ☐ Operator should keep hands and entire body away from the inflating tire to prevent serious injury from an exploding tire.

BEAD SEALING



DANGER

Explosion Hazard
Never exceed 40 PSI while seating beads.



DANGER

Explosion Hazard
Never inflate tire above manufacturer's recommended pressure after bead is seated.



DANGER

Check pressure frequently: never exceed 40 psi while seating beads. Once seated, never exceed tire manufacturer's recommended air pressure. Tyres can explode, especially if they are inflated beyond their limits. When the tire is being inflated using the inflator chuck, at any pressure, keep hands and body away from the area of the tire. An exploding tire, rim or bead sealing equipment may propel upward and outward with sufficient force to cause serious injury or death to operator or bystander.



DANGER



DANGER

Failure to follow the instructions given here can make tire inflation very dangerous!
The machine, even if it limits pressure, does not provide sufficient protection against exploding tyres during inflation



DANGER

- ☐ Make sure the wheel is clamped on the table top from the inside.
- ☐ Make sure the valve is without its non-return piston.
- ☐ Connect the Doyfe chuck (16) on the inflation hose to the valve stem.
- ☐ Hold the tire with your hands (Fig.19) and lift it so that you create a small gap between lower bead and bottom edge of the rim and close the gap between the upper bead and top of the rim.
- ☐ Depress the inflation pedal fully down to the bead sealing position (Fig.20b) for an instant (less than one second). The blast of air will expand the tire and seat the beads.

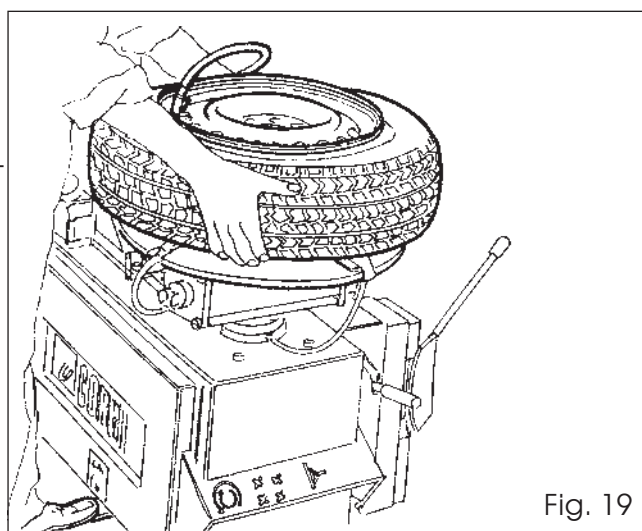
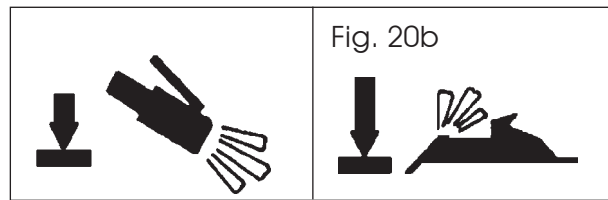


Fig. 19

- ❑ Continue to depress the inflation pedal in the inflation position (Fig.20a) to complete bead sealing and tire inflation.



NOTE: Compressed air line pressure must be between 116 and 174 psi for the Tubeless Inflation system to operate efficiently.

MAINTENANCE



Before carrying out any adjustments or maintenance work, avoid industrial accidents by disconnecting the electrical and pneumatic supplies to the machine and ensuring that all moving parts are properly immobilized.



Periodic monthly checks:

- ❑ Clean and lubricate the ways on the vertical slide.
- ❑ The FRL unit (filter, regulator and lubricator) is installed to filter the air, regulate its pressure and lubricate it. The FRL unit withstands a maximum input pressure of 18 bar and has a regulation range from 0.5 to 10 bar. The setting can be modified by pulling the knob to the OUT position and turning it; after adjusting, return the knob to the locked position by pushing it down (fig.21a).

The lubricating flow-rate is adjusted by turning the screw on the element "L", (fig.21b); normally the unit is preset at a pressure of 10 Bar, with lubricant having viscosity SAE20, so that one drop of lubricant is dispensed every 4 times the bead-breaker is operated (check through the transparent cup).

Check the lubricant level periodically through the windows provided and top up as shown in fig.21c. Top up only with SAE20 non detergent oil to a total quantity of 50 cc. The FR filter regulator unit is equipped with an automatic system for drainage of the condensation water, so in normal conditions it does not require any particular maintenance. However, the water may be drained by hand at any time (fig.21d).

Normally it is not necessary to remove the cups, but this may be necessary after long periods out of use; if the cup cannot be removed with the hands only, use the spanner provided (fig.21c).

Clean with dry cloth. Avoid contact with solvents.

IMPORTANT: Corgi S.p.A. declines all liability for claims deriving from the use of non-approved spare parts or accessories.



Keep the workplace clean.

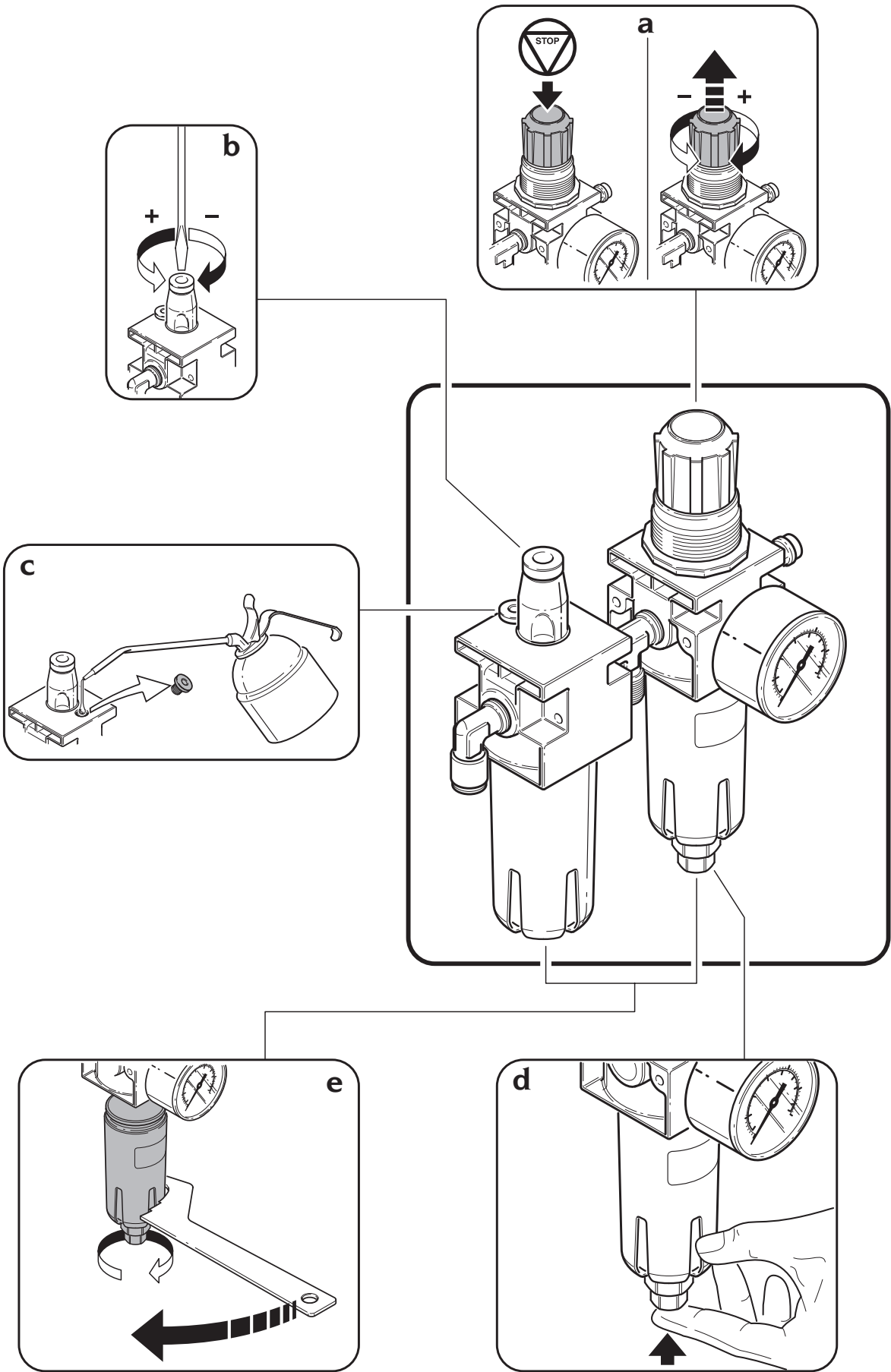
Never use compressed air to remove dirt or foreign matter from the machine.

Topping up or changing the oil with oil having different characteristics to those indicated can reduce the working lifetime and prejudice the performance of the machine.

It is expressly forbidden to perform any intervention aimed at changing the pressure setting of the relief valve. Corgi S.p.A. declines all liability for damages resulting from tampering with the relief valve.



Fig. 21



TROUBLE-SHOOTING

PROBLEM	LIKELY CAUSES	REMEDIES
<input type="checkbox"/> When you depress the table top rotate pedal, the fuses blow.	<input type="checkbox"/> Power cord shorted. <input type="checkbox"/> Motor shorted.	<input type="checkbox"/> Check wires. <input type="checkbox"/> Change fuses <input type="checkbox"/> Change motor.
<input type="checkbox"/> Table top rotate pedal does not return to its home (centre) position.	<input type="checkbox"/> Control spring broken.	<input type="checkbox"/> Change control spring.
<input type="checkbox"/> Bead breaker and table top rotate pedals do not return to their home positions.	<input type="checkbox"/> Pedal return spring broken <input type="checkbox"/> Grease nipple empty.	<input type="checkbox"/> Change pedal return spring. <input type="checkbox"/> Top up grease nipple with SAE 20 non detergent oil.
<input type="checkbox"/> Air leak inside the machine (open the pedal unit panel and check exactly where the air is coming from).	<input type="checkbox"/> Air leak in bead breaker cock. <input type="checkbox"/> Air leak in table top cock.	<input type="checkbox"/> Change cock. <input type="checkbox"/> Change bead breaker cylinder. <input type="checkbox"/> Change table top cylinder. <input type="checkbox"/> Change swivel connector.
<input type="checkbox"/> Bead breaker cylinder has little force. It does not break the bead and leaks air.	<input type="checkbox"/> Silencer plugged. <input type="checkbox"/> Cylinder gaskets worn.	<input type="checkbox"/> Change gaskets. <input type="checkbox"/> Change bead breaker cylinder. <input type="checkbox"/> Change silencer.
<input type="checkbox"/> Bead breaking cylinder leaks air at pin.	<input type="checkbox"/> Seals worn.	<input type="checkbox"/> Change gaskets. <input type="checkbox"/> Change bead breaker cylinder.
<input type="checkbox"/> Table top will not turn in one direction.	<input type="checkbox"/> Reverser switch broken.	<input type="checkbox"/> Change reverser switch.
<input type="checkbox"/> Table top will not turn in either direction.	<input type="checkbox"/> Reverser switch broken. <input type="checkbox"/> Belt broken. <input type="checkbox"/> Gear motor jammed. <input type="checkbox"/> Fuse blown.	<input type="checkbox"/> Change reverser switch. <input type="checkbox"/> Change belt. <input type="checkbox"/> Change gear motor. <input type="checkbox"/> Change fuse.
<input type="checkbox"/> Table top makes a third of a turn and then stops.	<input type="checkbox"/> Gear motor seizing.	<input type="checkbox"/> Change gear motor.
<input type="checkbox"/> Table top does not clamp rim.	<input type="checkbox"/> Table top cylinder defective. <input type="checkbox"/> Clamping slide grippers worn.	<input type="checkbox"/> Change table top cylinder. <input type="checkbox"/> Change sliding clamp.
<input type="checkbox"/> Table top demounts or mounts tires with difficulty.	<input type="checkbox"/> Insufficient belt tension.	<input type="checkbox"/> Adjust belt tension or change it.
<input type="checkbox"/> Vertical slide lifts off too much or too little from the rim.	<input type="checkbox"/> Clamping plate not adjusted.	<input type="checkbox"/> Adjust plate.
<input type="checkbox"/> Rim rest is blocked all the way out or all the way in.	<input type="checkbox"/> Foreign body jamming mechanism.	<input type="checkbox"/> Remove foreign bodies.
<input type="checkbox"/> Inflation gauge needle does not go back to "0".	<input type="checkbox"/> Defective gauge. <input type="checkbox"/> Gauge damaged by impacts	<input type="checkbox"/> Change gauge.

CRITICAL SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING

Failure to follow danger and warning instructions may lead to serious personal injury or death to operator or bystander. Do not operate this machine until you read and understand all the dangers and warnings and this manual. Keep all instructions permanently with the machine where they can be easily consulted.



WARNING



WARNING

The electrical hook up must be made only by a licenced electrician or other specialized personnel.



WARNING



WARNING

Do not remove or deface the safety Danger, Warning or Caution decals. Replace any missing or illegible Danger, Warning or Caution decals. Missing or damaged decals can be obtained at your nearest Corghi dealer.

Do not wear ties, loose fitting clothes or necklaces when operating or servicing Corghi equipment. Tie back long hair or cover with a scarf or a cap.



WARNING



WARNING

Before carrying out any adjustments or maintenance work, avoid industrial accidents by disconnecting the electrical and pneumatic supplies to the machine and ensuring that all moving parts are properly immobilized.



WARNING



DANGER

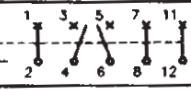
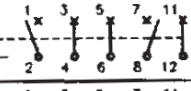
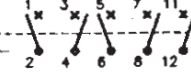
While seating beads check pressure frequently: never exceed 40 psi . Once seated, never exceed tire manufacturer's recommended air pressure. Tyres can explode, especially if they are inflated beyond their limits. When the tire is being inflated using the inflator chuck, at any pressure, keep hands and body away from the area of the tire. An exploding tire, rim or bead sealing equipment may propel upward and outward with sufficient force to cause serious injury or death to operator or bystander.

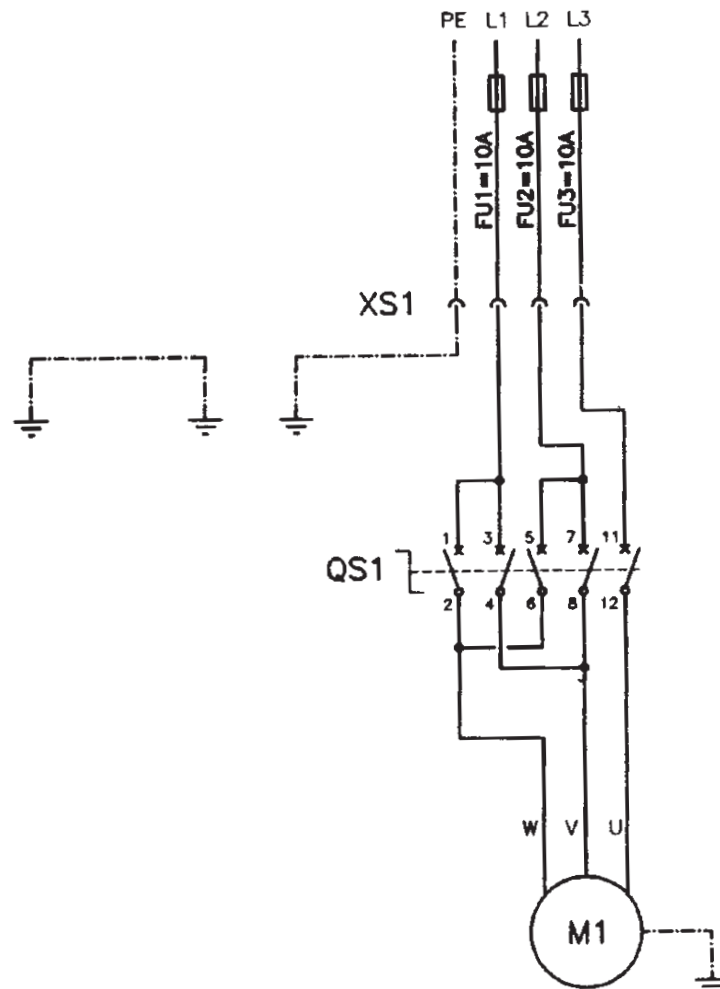


DANGER

GENERAL ELECTRICAL LAYOUT

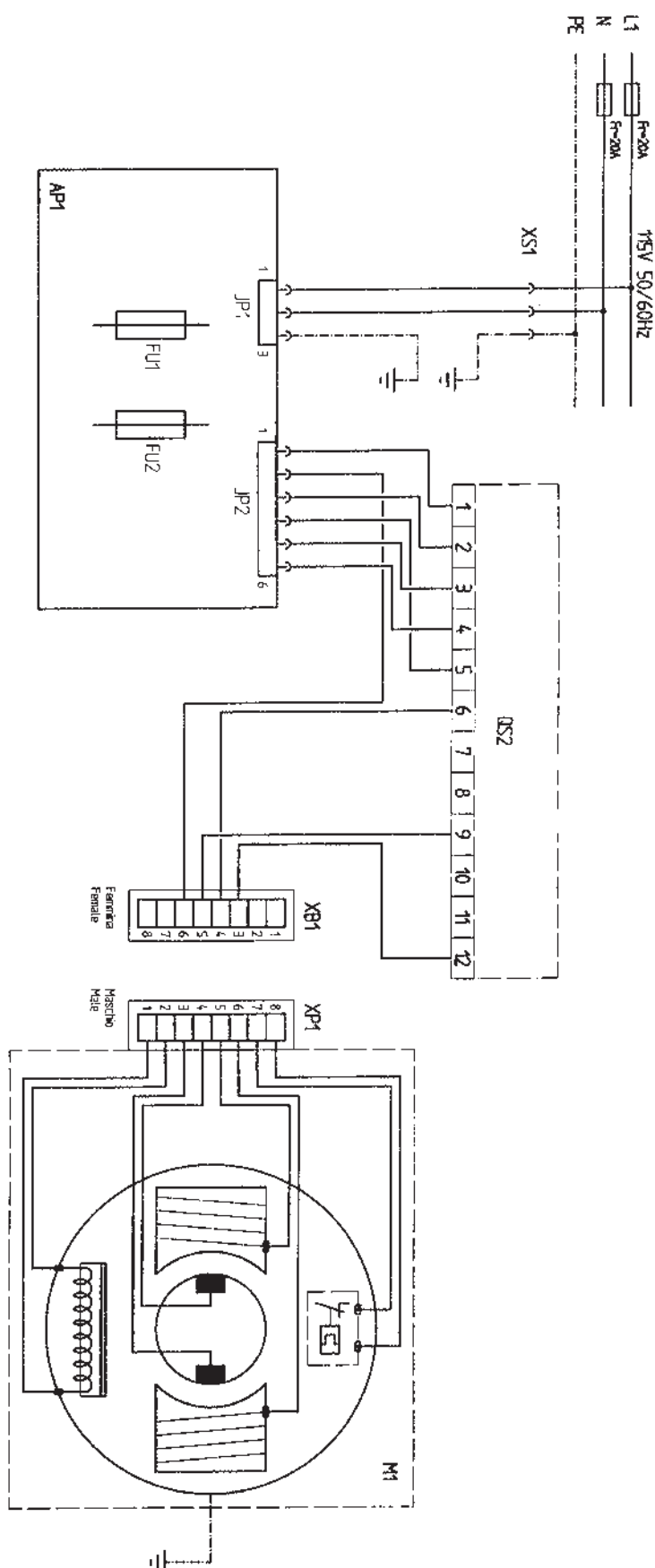
3 PHASE 200-230V 60Hz

Posizione / Position	Situazione	Situation
A QS1 	Pedale abbassato Rotazione antioraria del motore Rotazione oraria del piatto autocentrante	Pedal depressed Motor anti-clockwise rotation Turntable clockwise rotation
B QS1 	Pedale alzato Rotazione oraria del motore Rotazione antioraria del piatto autocentrante	Pedal lifted Motor clockwise rotation Turntable anti-clockwise rotation
Neutral QS1 	Pedale in posizione orizzontale Motore spento Piatto autocentrante fermo	Pedal in horizontal position Motor off Turntable still



GENERAL ELECTRICAL LAYOUT

1 PHASE 115V 60Hz



Cod. 453547

Fr.. Mains fuse

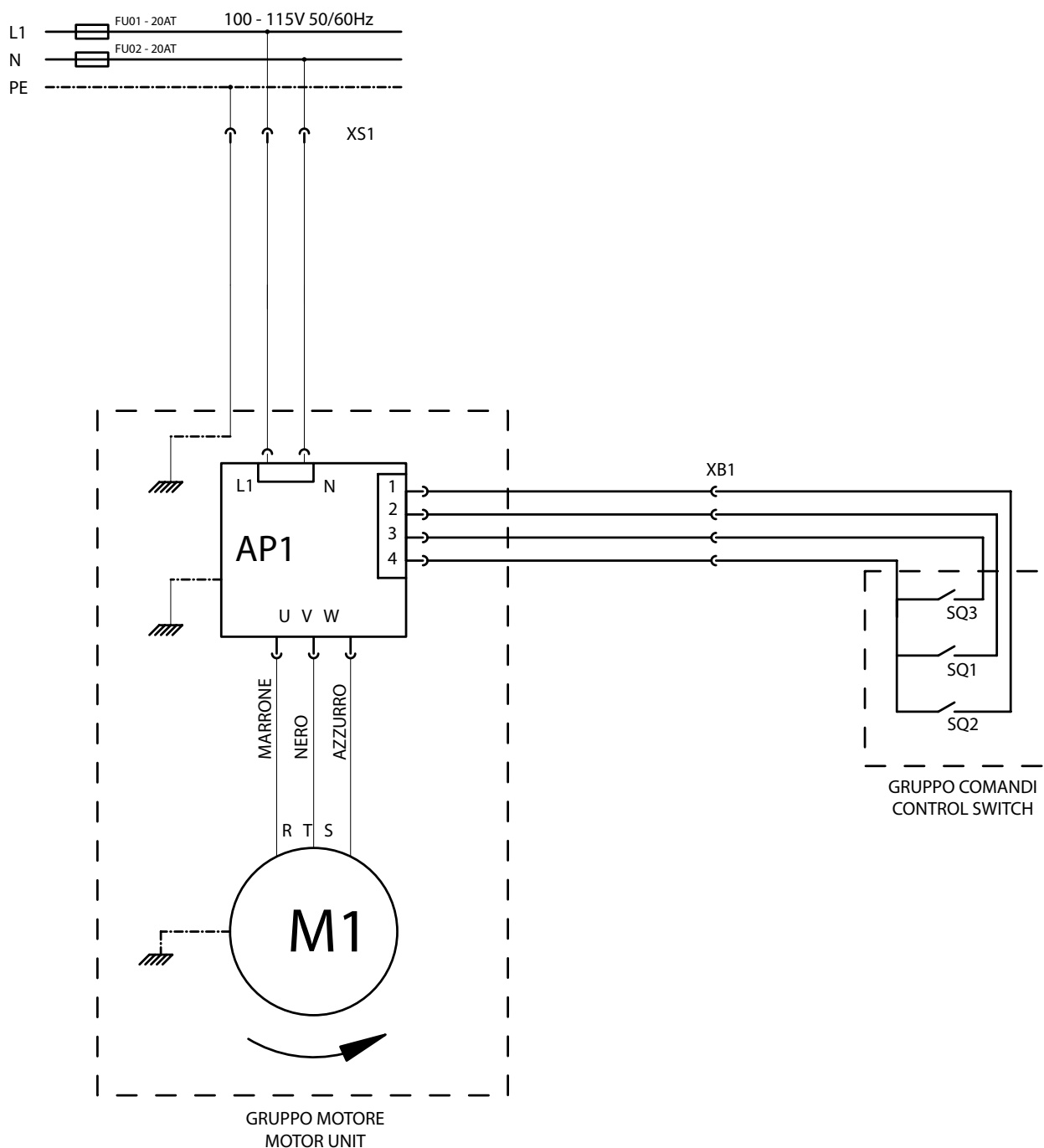
M1 Motor

QS2 Inverter switch

XS1 Power supply socket

GENERAL ELECTRICAL LAYOUT

TWO SPEED

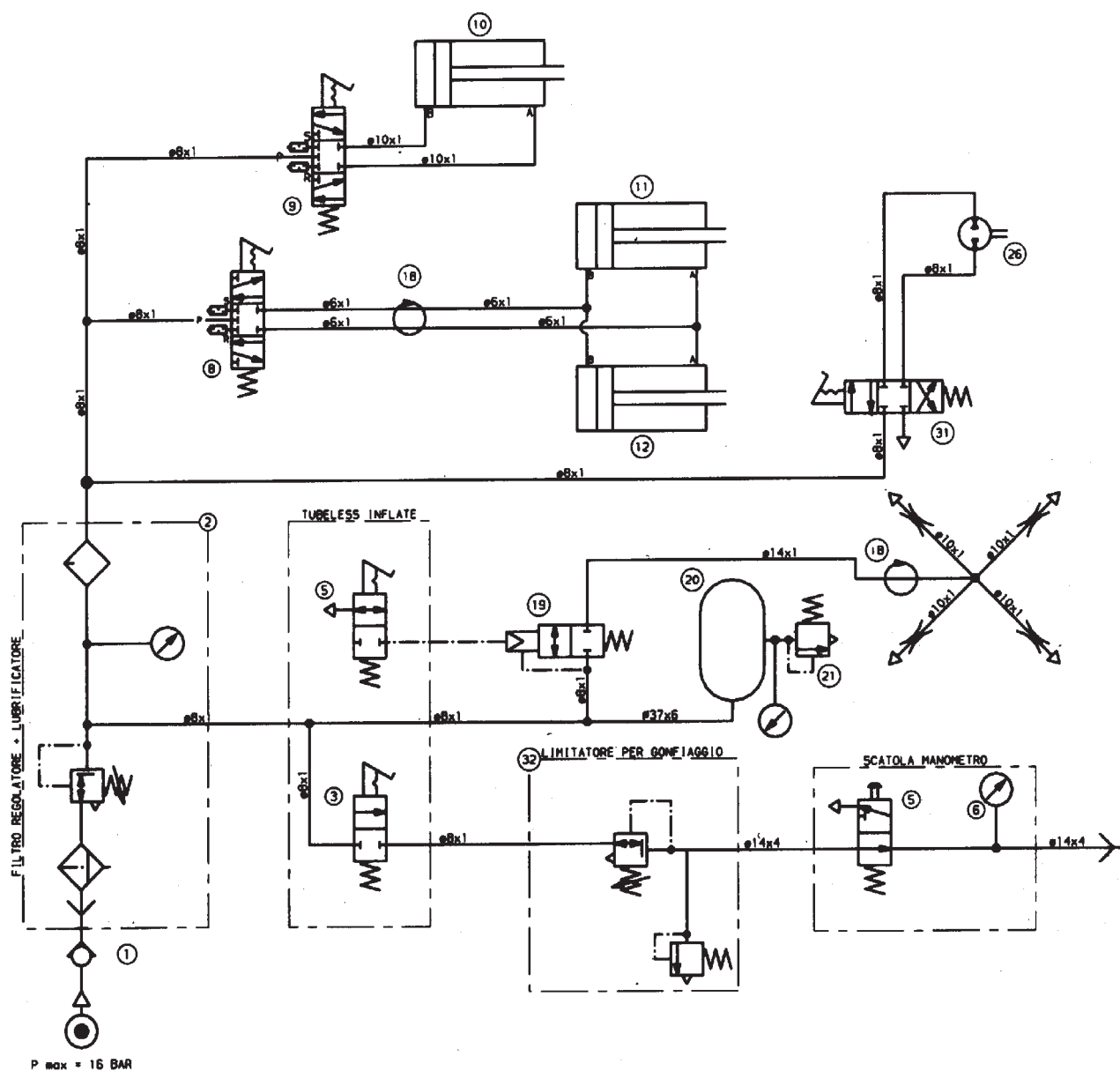


Cod. 4-104805

DV

XS1	Power supply socket
ZI	Mains filter
AP1	Single / two-speed motor circuit board
M1	Motor
SQ1	Two-speed microswitch
SQ2	Microswitch (CLOCKWISE rotation)
SQ3	Microswitch (COUNTERCLOCKWISE rotation)

GENERAL COMPRESSED AIR LAYOUT

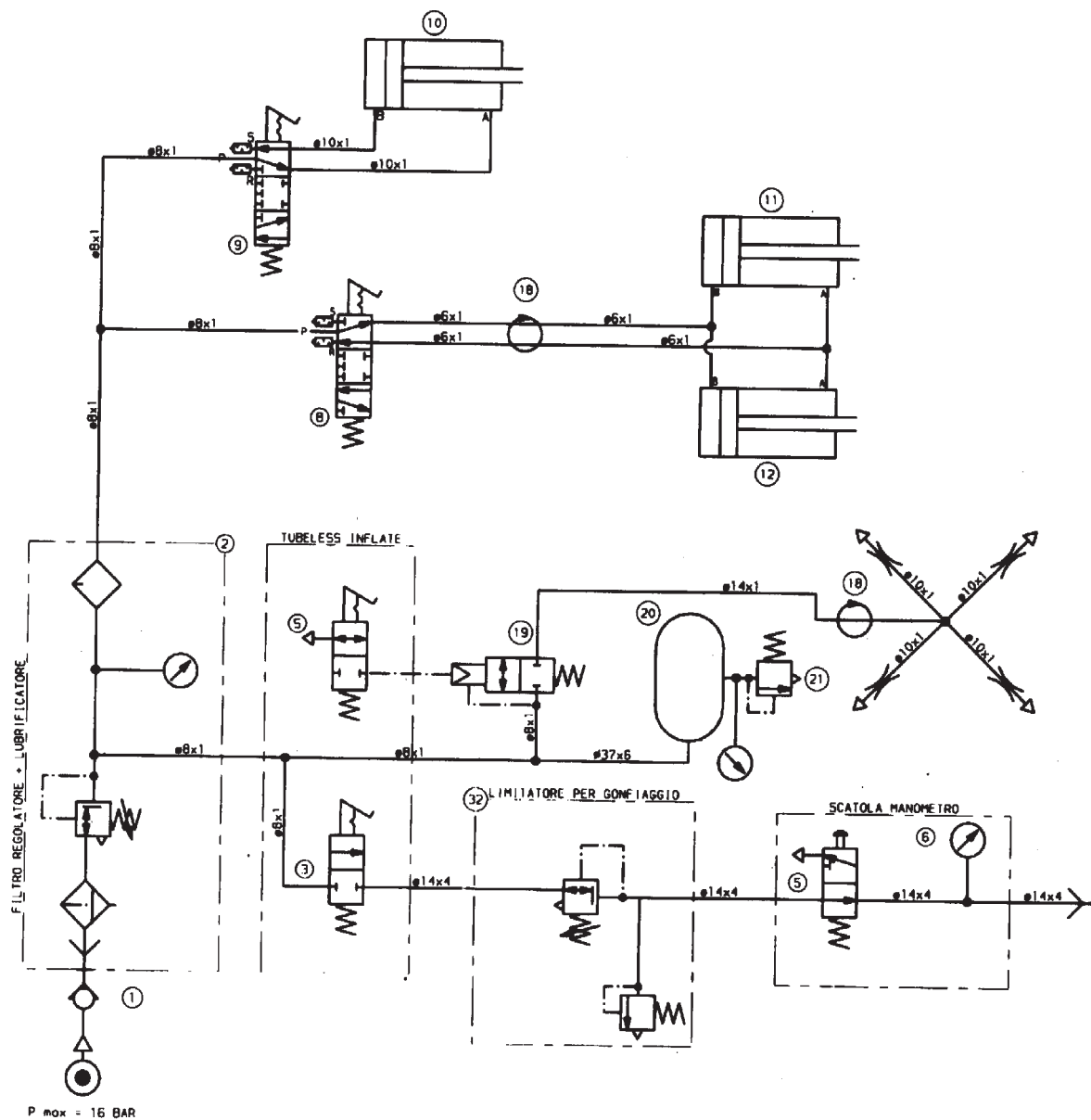


Cod. 452001

- 1 Quick coupling
- 2 Regulator filter unit
- 3 Inflation foot pedal
- 5 Air release button
- 6 Pressure gauge
- 8 Table top valve
- 9 Bead breaker valve
- 10 Bead breaker cylinder

- 11 Rh table top cylinder
- 12 Lh table top cylinder
- 18 Swivel valve
- 19 Air blast valve
- 20 Tank
- 21 Relief valve
- 26 Pneumatic motor
- 31 5V - 3P motor air valve
- 32 Inflating regulator unit

AIR MOTOR VERSION



Cod. 451999

- 1 Quick coupling
- 2 Regulator filter unit
- 3 Inflation foot pedal
- 5 Air release button
- 6 Pressure gauge
- 8 Table top valve
- 9 Bead breaker valve

- 10 Bead breaker cylinder
- 11 Rh table top cylinder
- 12 Lh table top cylinder
- 18 Swivel valve
- 19 Air blast valve
- 20 Tank
- 21 Relief valve
- 32 Inflating regulator unit

ENVIRONMENTAL INFORMATION

Following disposal procedure shall be exclusively applied to the machines having the crossed-out bin symbol on their data plate  .

This product may contain substances that can be hazardous to the environment or to human health if it is not disposed of properly.

We therefore provide you with the following information to prevent releases of these substances and to improve the use of natural resources.

Electrical and electronic equipments should never be disposed of in the usual municipal waste but must be separately collected for their proper treatment.

The crossed-out bin symbol, placed on the product and in this page, remind you of the need to dispose of properly the product at the end of its life.

In this way it is possible to prevent that a not specific treatment of the substances contained in these products, or their improper use, or improper use of their parts may be hazardous to the environment or to human health. Furthermore this helps to recover, recycle and reuse many of the materials used in these products.

For this purpose the electrical and electronic equipment producers and distributors set up proper collection and treatment systems for these products.

At the end of life your product contact your distributor to have information on the collection arrangements.

When buying this new product your distributor will also inform you of the possibility to return free of charge another end of life equipment as long as it is of equivalent type and has fulfilled the same functions as the supplied equipment.

A disposal of the product different from what described above will be liable to the penalties prescribed by the national provisions in the country where the product is disposed of.

We also recommend you to adopt more measures for environment protection: recycling of the internal and external packaging of the product and disposing properly used batteries (if contained in the product).

With your help it is possible to reduce the amount of natural resources used to produce electrical and electronic equipments, to minimize the use of landfills for the disposal of the products and to improve the quality of life by preventing that potentially hazardous substances are released in the environment.

Définitions pour l'identification du danger auquel on s'expose et signaux correspondants



DANGER

Danger immédiat qui provoquera de graves accidents pouvant entraîner la mort.



DANGER



**AVERTIS-
SEMENT**

Opération dangereuse ou risquée qui pourra provoquer de graves accidents pouvant entraîner la mort.



**AVERTIS-
SEMENT**



ATTENTION

Opération dangereuse ou risquée qui pourra provoquer des accidents moins graves, des dommages à la machine ou à d'autres biens.



ATTENTION



***Lire ces instructions avant
de mettre la machine en
service !***



**AVERTIS-
SEMENT**

Le non-respect des signaux de danger ou d'avertissement peut provoquer de graves accidents pouvant entraîner la mort. Ne jamais utiliser cette machine sans avoir lu et parfaitement compris tous les signaux de danger et d'avertissement, ainsi que les consignes de sécurité figurant dans ce manuel. Toujours conserver ces instructions près de la machine de façon à pouvoir les consulter immédiatement en cas de besoin.



**AVERTIS-
SEMENT**

NOTE : Certaines illustrations de ce manuel ont été tirées de photographies du prototype. Les modèles en vente sur le marché peuvent ne pas être parfaitement fidèles au prototype.

SOMMAIRE

DEBALLAGE/MONTAGE	31
INSTALLATION	33
RESPONSABILITES DU CLIENT	34
SPECIFICATIONS TECHNIQUES	35
PRINCIPAUX ELEMENTS DE LA MACHINE	36
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION	38
DECOLLAGE	38
DEMONTAGE/ MONTAGE	39
GONFLAGE	44
RECOLLAGE DU PNEU	45
ENTRETIEN	46
DETECTION DES PANNES	48
SCHEMA GENERAL DES CIRCUITS ELECTRIQUES (3Ph 220-230V / 60Hz)	50
SCHEMA GENERAL DES CIRCUITS ELECTRIQUES (1Ph 115V / 60Hz)	51
SCHEMA GENERAL DES CIRCUITS ELECTRIQUES (DOUBLE VITESSE)	52
SCHEMA GENERAL DU CIRCUIT D'AIR COMPRISE	53
VERSION AVEC MOTEUR PNEUMATIQUE	54
INFORMATIONS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT	55

DEBALLAGE/MONTAGE



AVERTISSEMENT

Effectuer minutieusement les opérations de déballage, d'assemblage et d'installation décrites ci-après.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages à la machine et mettre l'opérateur en danger.



AVERTISSEMENT

- ❑ Enlever la partie supérieure de l'emballage et vérifier que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Rechercher les points de fixation de la machine sur la palette (Fig. 1).
- ❑ La machine peut essentiellement être subdivisée en deux parties :
 - A Bâti
 - B Tour

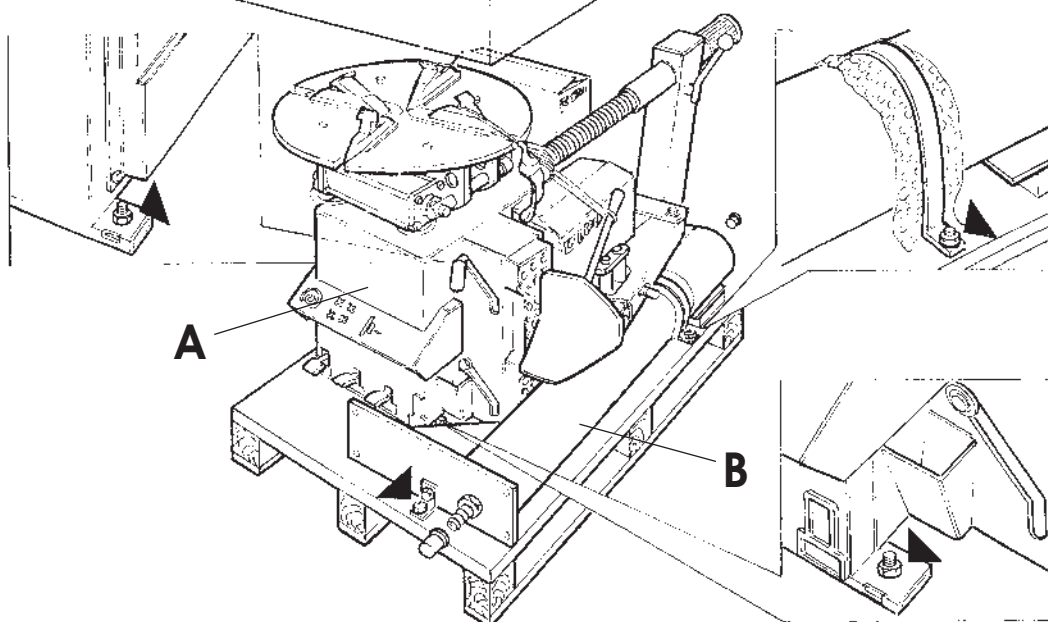
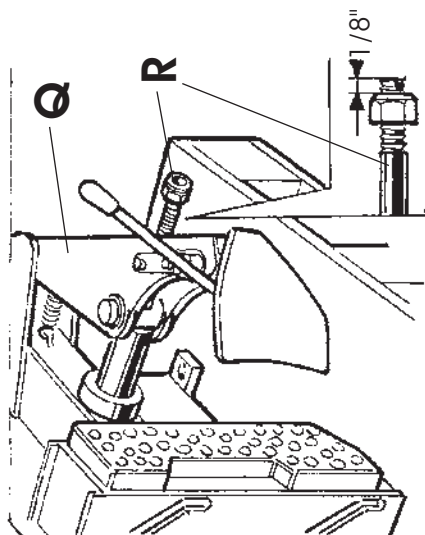
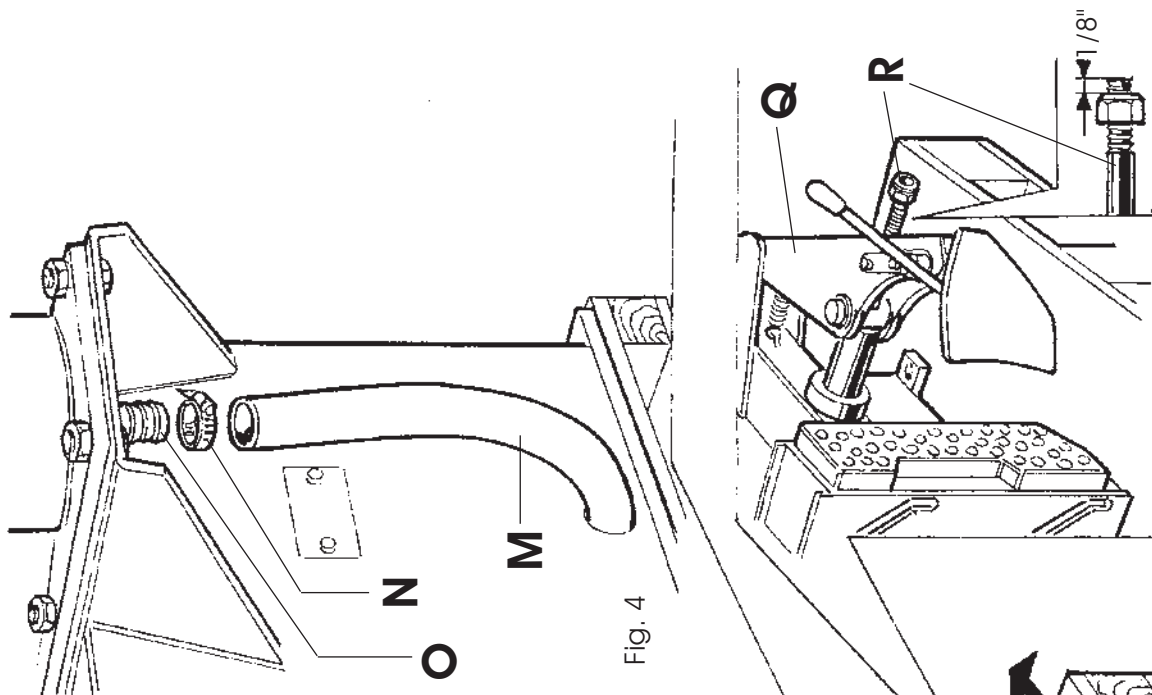
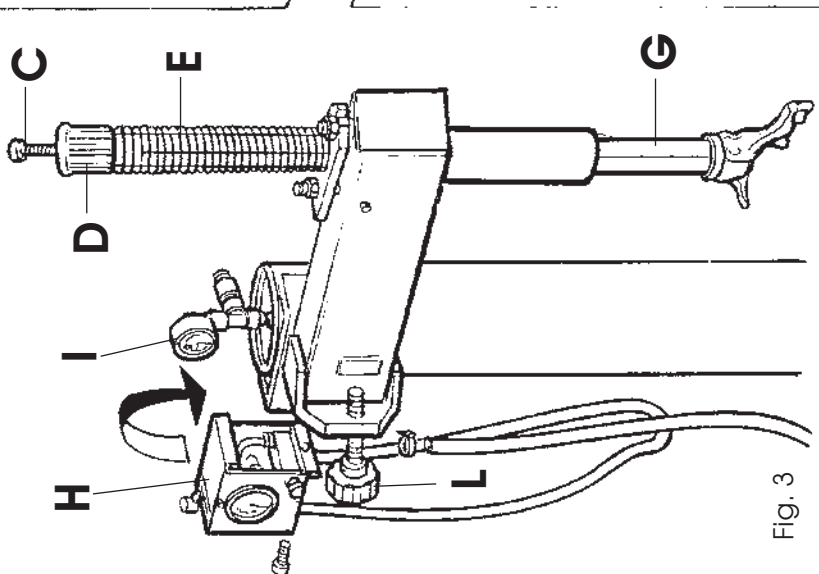
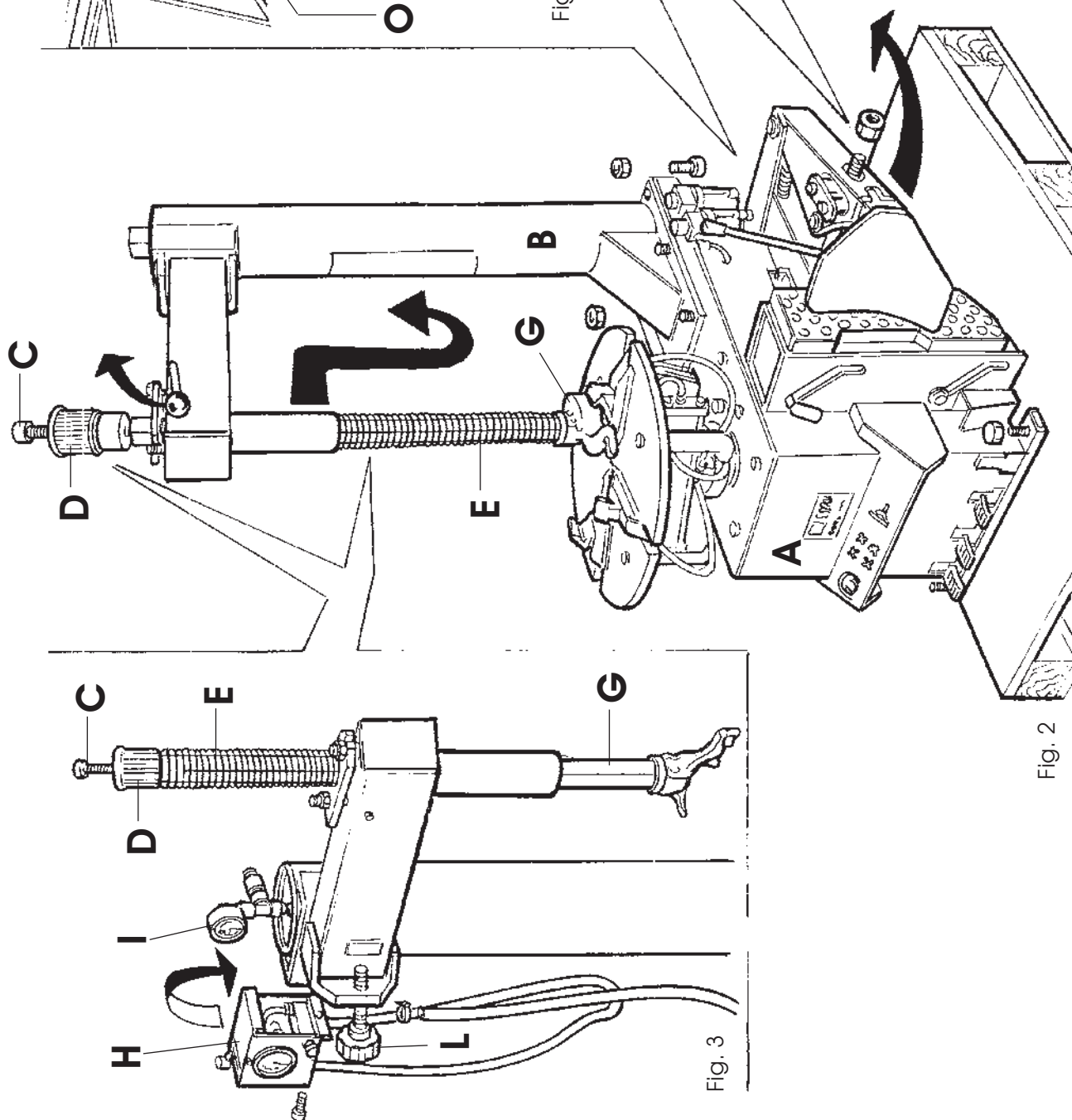


Fig. 1



- ❑ Soulever la tour "B", la poser sur le bâti "A" et la fixer avec les boulons et les écrous fournis (Fig. 2).
- ❑ Enlever la vis "C" qui maintient le bouton "D" et la tour "G" (Fig. 2). Pousser la tour vers le bas pour l'éloigner du bras oscillant "F". Dégager le ressort "E" de la tour, remonter (dans le même sens) la tour "G" dans le bras oscillant "F" et remettre le ressort "E" en place (Fig. 3). Remonter le bouton et le fixer avec la vis (Fig. 3).
- ❑ Monter le boîtier avec le manomètre "H" sur la tour (Fig. 3) et le fixer.
- ❑ Enlever le bouchon et visser à la place le groupe clapet + manomètre "I" (Fig. 3).
- ❑ Visser le bouton de réglage "L" (Fig. 3)
- ❑ Enlever le bouchon et brancher le tuyau en caoutchouc "M" dans le raccord "O" ; fixer le tuyau avec le collier de serrage "N" (Fig. 4).
- ❑ Ouvrir le bras du détalonneur "Q" (Fig. 5).
- ❑ Enfiler la rondelle "P" sur la bielle du détalonneur et fermer le bras de décollage en introduisant la bielle dans le bloc oscillant.
- ❑ Retirer la machine de la palette et l'installer.

NOTE : ne visser le boulon "R" (Fig. 5) sur la bielle du détalonneur (voir figure 6) qu'après avoir installé la machine et l'avoir raccordée à la ligne d'air comprimé.

INSTALLATION

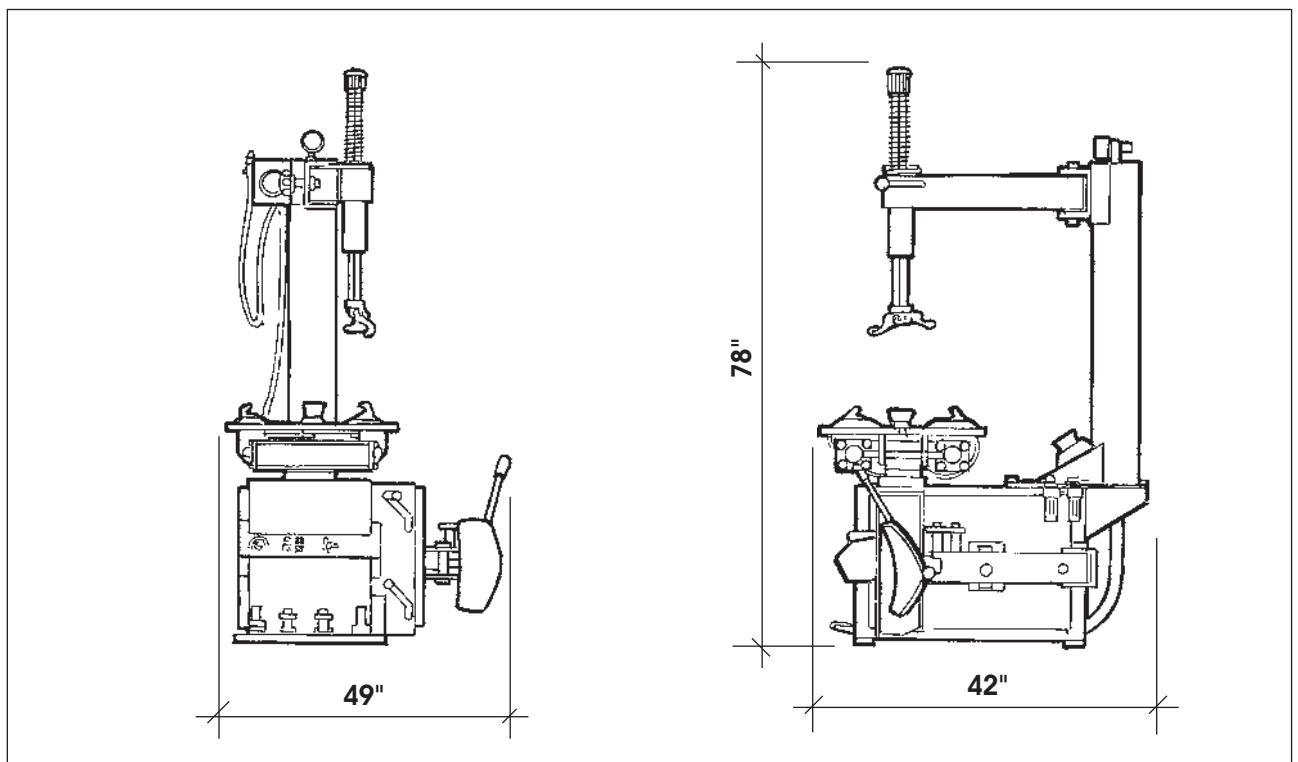


Il est important de bien installer la machine pour son bon fonctionnement et la sécurité de l'opérateur. Une bonne installation aide également à protéger la machine contre les dommages et facilite son entretien.



ATTENTION *Toujours afficher les consignes de sécurité près de la machine et conserver les instructions à portée de main de l'opérateur.* **ATTENTION**

Choisir l'emplacement de la machine en tenant compte des encombrements illustrés ci-dessous. Il faut laisser suffisamment d'espace autour de la machine pour l'utiliser en toute sécurité. Le sol doit être facile à entretenir. Les traces d'huile, de graisse, et les déchets etc... doivent être immédiatement nettoyés. Eviter les zone de passage des clients et des personnes étrangères au service.





AVERTISSEMENT

Les connexions électriques doivent exclusivement être effectuées par des électriciens agréés ou du personnel spécialisé.

La prise électrique pour le branchement de la machine doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation. Il est recommandé de brancher la machine sur une ligne dédiée, avec disjoncteur et mise à la terre.

Les câbles électriques doivent être suffisamment calibrés pour supporter la puissance de la machine indiquée sur la plaque des caractéristiques électriques.

Avant de raccorder les circuits électrique et pneumatique, contrôler que la machine se présente bien comme sur la figure 7, et que la pédale (10) est pressée à fond.

Ensuite, effectuer les opérations décrites dans la NOTE ci-dessus (voir fig. 6). Pour que la machine fonctionne correctement, la pression de l'air comprimé doit être comprise entre 116 psi (8 bars) et 174 psi (12 bars).



AVERTISSEMENT

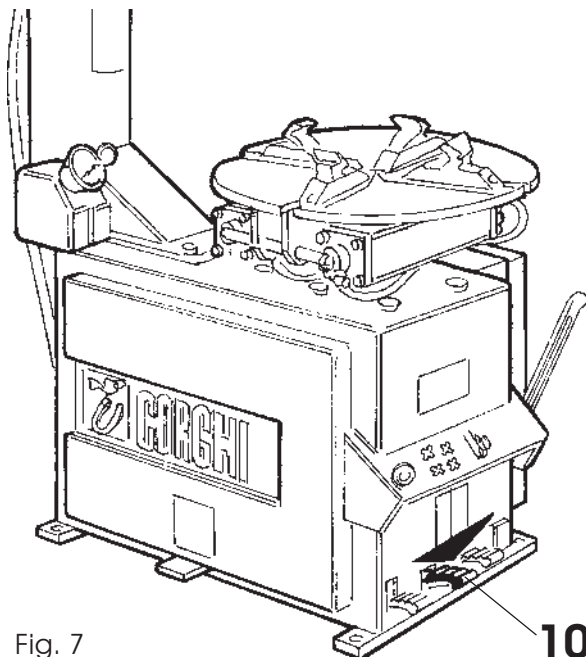


Fig. 7

10



ATTENTION

Avant de brancher le cordon d'alimentation au tableau électrique, contrôler que la tension correspond bien à la valeur indiquée sur la plaque de la machine.



ATTENTION

RESPONSABILITES DU CLIENT

- ☐ S'assurer que l'installation est conforme aux normes et à la législation du pays.
- ☐ Contrôler soigneusement que tous les éléments de la machine sont en bon état et fonctionnent correctement.
- ☐ Lire entièrement ce manuel et se familiariser avec la machine de façon à pouvoir l'utiliser correctement et en toute sécurité.
- ☐ Conserver cette notice d'utilisation et d'entretien dans un lieu facilement accessible aux opérateurs.
- ☐ S'assurer que tous les opérateurs ont été correctement formés, qu'ils connaissent bien la machine et qu'ils sont bien encadrés.
- ☐ Pour éviter les accidents, la machine ne doit être utilisée que par un opérateur à la fois.
- ☐ La machine ne doit pas être utilisée si tous ses éléments ne sont pas bien en place et en condition de complète sécurité.
- ☐ Contrôler régulièrement et méticuleusement la machine et toujours effectuer l'entretien nécessaire.
- ☐ Utiliser exclusivement des pièces d'origine ou agréées.
- ☐ Toujours conserver les manuels d'instructions près de la machine et afficher le poster fourni en proximité de la machine dans un endroit bien visible. S'assurer que le poster reste toujours propre et parfaitement lisible.

**ATTENTION**

Ne jamais retirer ou effacer les signaux de Danger, d'Avertissement ou d'Attention. Remplacer immédiatement les signaux manquants ou illisibles en se les procurant auprès du revendeur Corghi le plus proche. Ne jamais porter de cravate, de vêtements amples ou de colliers pendant l'utilisation ou l'entretien d'une machine Corghi. Attacher les cheveux longs ou les couvrir avec un foulard ou une casquette.

**ATTENTION**

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

- ☐ Force de serrage plateau A 9820 TI blocage intérieur : 13" à 22"
..... blocage extérieur : 10" à 20"
- ☐ Force de serrage plateau A 9824 TI blocage intérieur : 13" min
..... blocage extérieur : 10" à 24"
- ☐ Pression de décolage (sur le sabot) 3420 lbs à 145 psi (1550 kg)
- ☐ Ouverture détalonneur position 1 : 12" maxi
..... position 2 : 15" maxi
- ☐ Diamètre maxi roue 47 inches (1200 mm)
- ☐ Largeur maxi roue 14"
- ☐ Largeur jante 3,5" à 13"
- ☐ Poids 503 lbs (228 kg)
- ☐ Pression de l'air 145 psi (10 bar)
- ☐ Niveau sonore pendant le fonctionnement ≤70dB (A)
- ☐ Hauteur maximale 78" (1980 mm)
- ☐ Largeur maximale 49" (1230 mm)
- ☐ Profondeur maximale 42" (1065 mm)
- ☐ Contenance réservoir 4,2 gallons (16 litres)

Moteur monophasé:

115 Volt-60Hz 0.55 kw

- ☐ Poids des composants électriques/électroniques: 17,7 lbs (8 Kg)
- ☐ Vitesse de rotation plateau: 11 rpm
- ☐ Couple de rotation plateau: 700 ft-lb (95 Kgm)

Moteur triphasé:

200-230 Volt-60Hz 0.75 kw

- ☐ Poids des composants électriques/électroniques: 25,4 lbs (11,5 Kg)
- ☐ Vitesse de rotation plateau: 6.5 rpm
- ☐ Couple de rotation plateau: 795 ft-lb (110 Kgm)

Moteur groupe pneumatique:

GAST 4 AM

- ☐ Vitesse de rotation plateau: 6.5 rpm
- ☐ Couple de rotation plateau: 580 ft-lb (80 Kgm)

Moteur monophasé: (INVERTER 2V)

115 Volt-60Hz 0.75 kw

- ☐ Poids des composants électriques/électroniques: 22,5 lbs (10,2 Kg)
- ☐ Vitesse de rotation plateau: 6 - 15 rpm
- ☐ Couple de rotation plateau: 832 ft-lb (115 Kgm)

PRINCIPAUX ELEMENTS DE LA MACHINE



ATTENTION

Bien se familiariser avec la machine. Une bonne connaissance de son fonctionnement est une garantie de sécurité pour l'opérateur et de performances pour la machine. Veiller à connaître parfaitement l'emplacement des commandes et les fonctions qu'elles remplissent. Pour éviter les accidents et les blessures, la machine doit être correctement installée, utilisée et entretenue.



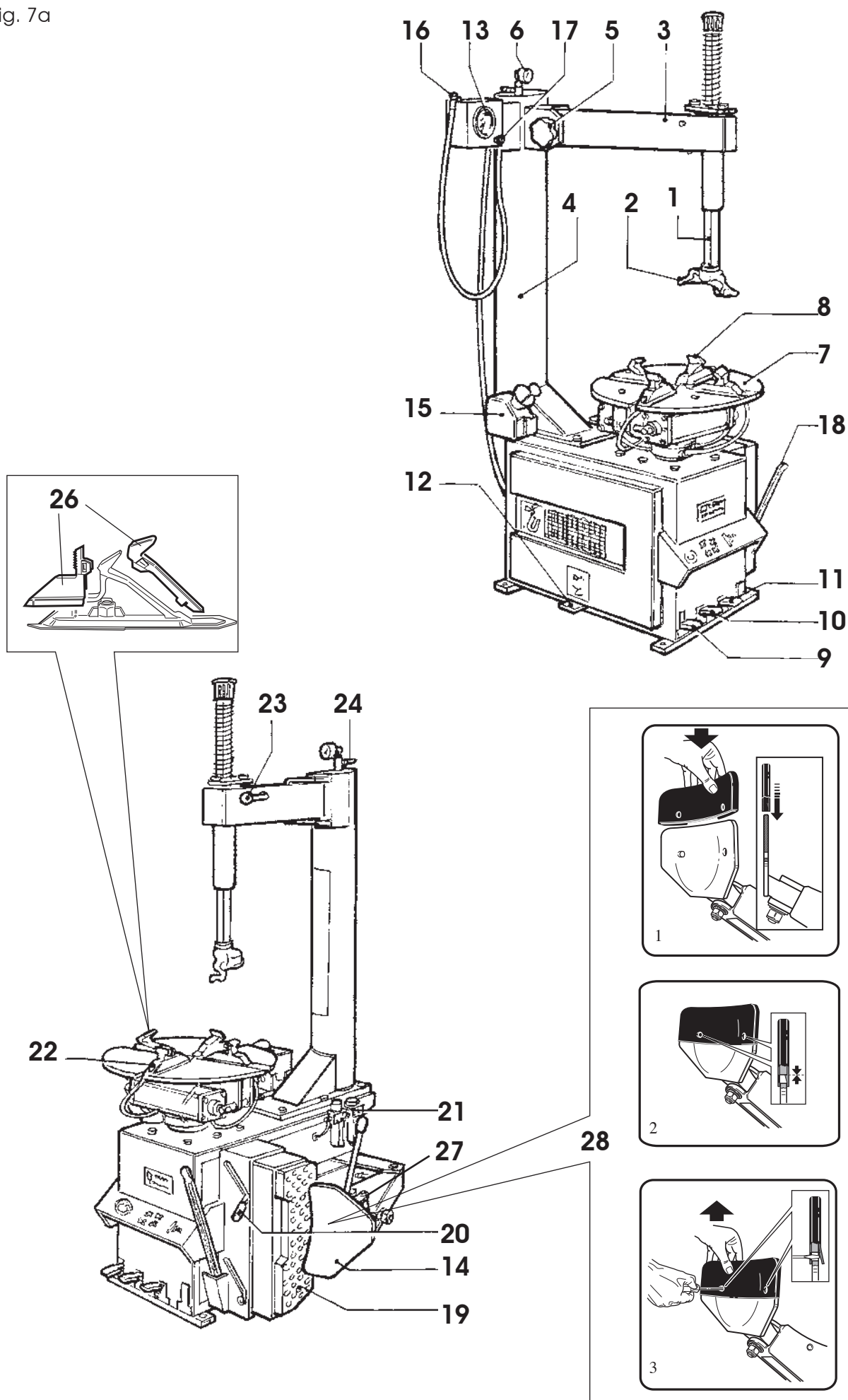
ATTENTION

Voir les figures jointes à la fin de ce manuel.

Liste des éléments et description (fig.7a) :

- 1 Tour (tête de montage/démontage - bras de maintien). Elle permet le réglage vertical de la tête de montage/démontage).
- 2 Tête de montage/démontage (pour monter et démonter le pneu de la roue).
- 3 Bras oscillant (pour le réglage horizontal de la tête de montage/démontage).
- 4 Réservoir (il contient l'air comprimé nécessaire au système de gonflage des pneus tubeless).
- 5 Bouton de réglage du bras oscillant.
- 6 Clapet + manomètre (clapet de surpression de 175 psi maxi et manomètre de lecture de la pression).
- 7 Plateau avec mors (plateau rotatif de support de la roue).
- 8 Mors (pour bloquer la roue sur le plateau).
- 9 Pédale de rotation du plateau à trois positions :
 - position 0 : arrêt plateau
 - pédale pressée (et maintenue pressée avec le pied) : rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - pédale soulevée (et maintenue soulevée avec le pied) : rotation dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.
- 10 Pédale de fermeture des mors à trois positions : OUVERTURE / FERMETURE ET APPROCHE.
- 11 Pédale de commande du détalonneur (elle commande le sabot 14 du détalonneur)
- 12 Pédale de gonflage (pédale à trois positions pour le gonflage le pneu avec le raccord "Doyfe" 16).
- 13 Manomètre (il indique la pression de gonflage des pneus).
- 14 Sabot du détalonneur (sabot mobile pour décoller le talon de la jante)
- 15 Réservoir graisseur.
- 16 Raccord "Doyfe" (il se fixe sur la valve du pneu pour le gonflage).
- 17 Bouton du clapet de sûreté (pour faire sortir du pneu l'air en excès).
- 18 Démonte-pneu.
- 19 Support de la jante (support mobile à 2 positions pour roues normales ou roues de voitures de course).
- 20 Levier de commande du support de la jante.
- 21 Filtre/graisseur et régulateur de pression (groupe de filtrage et de lubrification de l'air avec régulateur pour limiter la pression à 145 psi (10 bars).
- 22 Bouches de gonflage (les souffles d'air tendent les parois des pneus tubeless pendant le gonflage).
- 23 Levier de blocage de la tour (il bloque la tête de montage/démontage sur le bord de la jante).
- 24 Clapet de sûreté pression maximale 175 psi (12 bars).
- 26 Kit de protection pour les roues en alliage.
- 27 Goupilles pour bras extensible.
- 28 Protection palette.

Fig. 7a

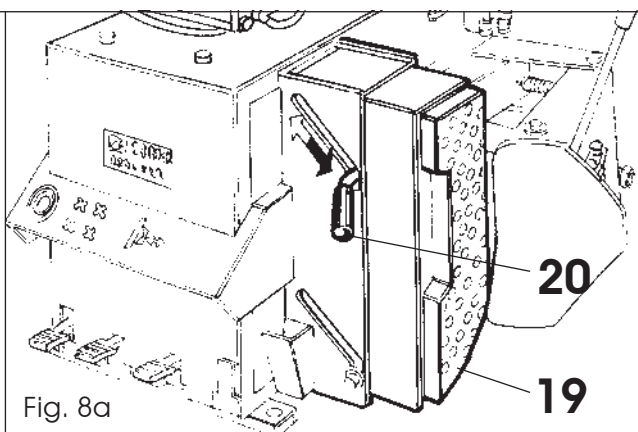
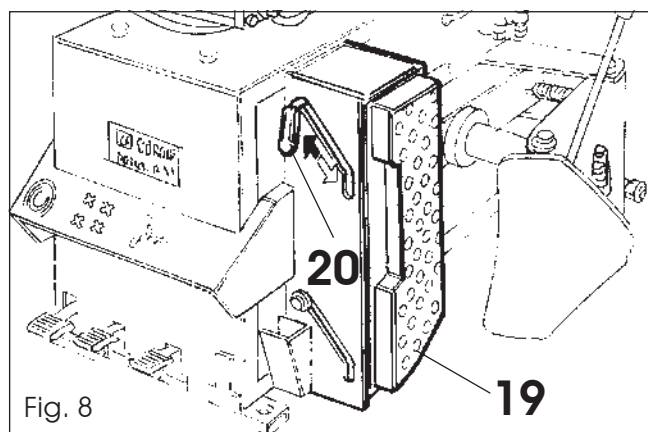


INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

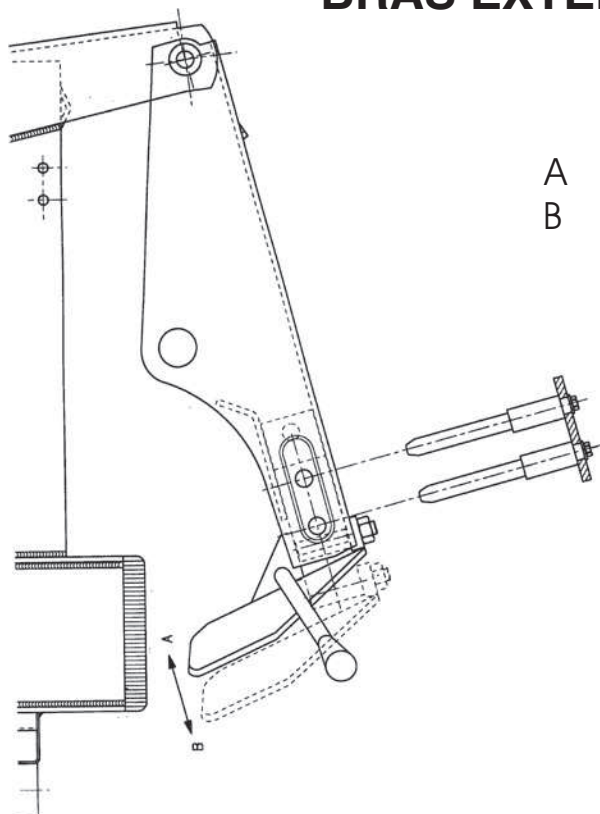
DECOLLAGE

Opérations préliminaires :

- ☐ Dégonfler complètement le pneu en retirant l'obus de la valve.
- ☐ Enlever tous les lests situés des deux côtés de la jante.
- ☐ Positionner le support de la jante (19) en utilisant le levier (20) : la figure 8 montre la configuration relative à des roues de voitures de course, tandis que la figure 8a se réfère à des roues normales. Pour A 9824 réf. figure 8c (sur demande).
- ☐ Positionner la roue comme le montre la figure 9 et amener le sabot du détalonneur contre le bord de la jante.
- ☐ Appuyer sur la pédale (11) et décoller le talon.



BRAS EXTENSIBLE



- A Position normal
- B Position pour grandes roues

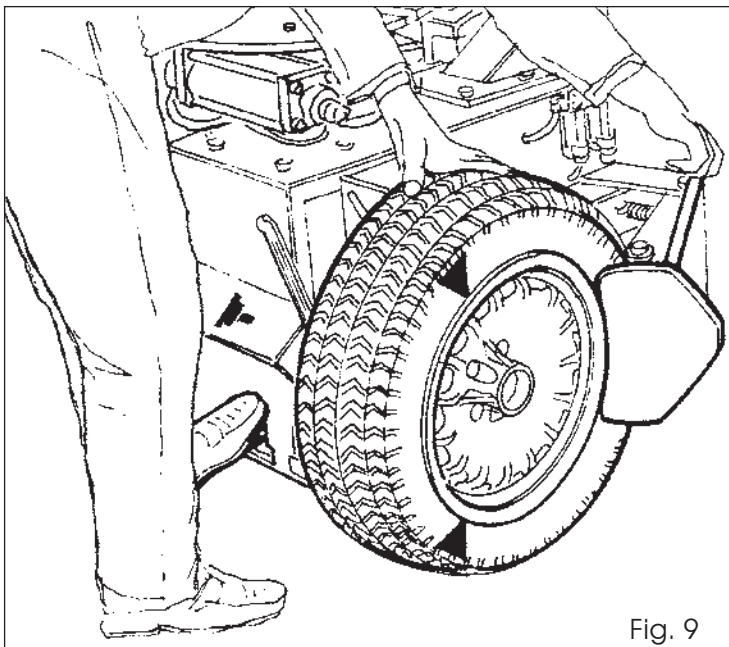


Fig. 9

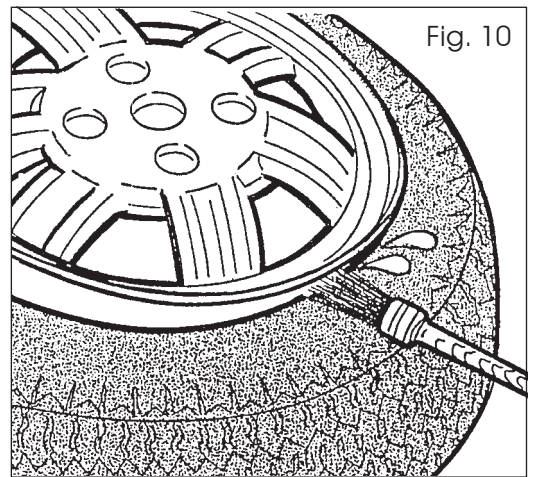


Fig. 10

- ❑ Graisser abondamment les deux talons sur toute leur circonférence, en utilisant de la graisse pour caoutchouc agréée par le fabricant du pneu, de façon à faciliter le montage/démontage et éviter d'endommager les talons (Fig. 10).

- ❑ Répéter ces opérations de l'autre côté de la roue. Il peut être nécessaire de dégager le talon en plusieurs endroits autour de la jante pour le libérer complètement.

DEMONTAGE/ MONTAGE

- ❑ Pour l'A 9820 appuyer sur la pédale (10) pour amener les mors à l'extérieur du plateau (Fig. 11), s'il faut bloquer la jante sur l'extérieur, comme le montre la Figure 11a (conseillé pour les jantes en alliage) ; sinon, pour bloquer la jante sur l'intérieur (Fig. 12a), maintenir la pédale (10) pressée pour amener les mors au centre du plateau (Fig. 12). Pour l'A 9824 réf. figure 12c.
- ❑ Poser la roue sur le plateau avec la partie étroite de la base creuse de la jante orientée vers le haut (les pneus peuvent uniquement être démontés et remontés du côté étroit).
- ❑ Appuyer sur la pédale (10) de façon à bloquer la roue avec les mors.

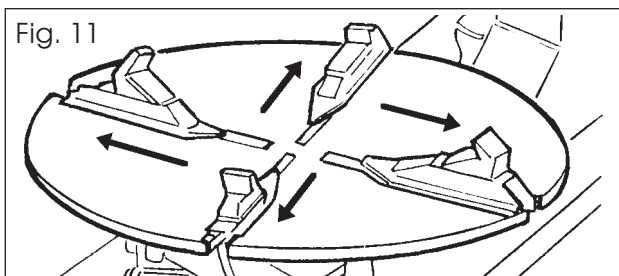


Fig. 11

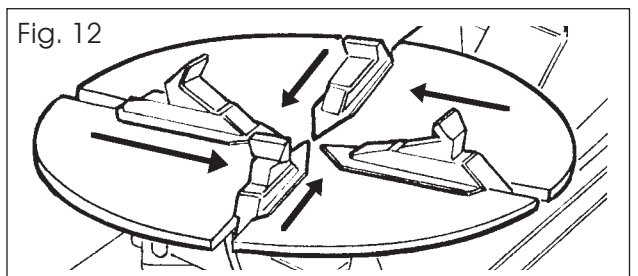


Fig. 12

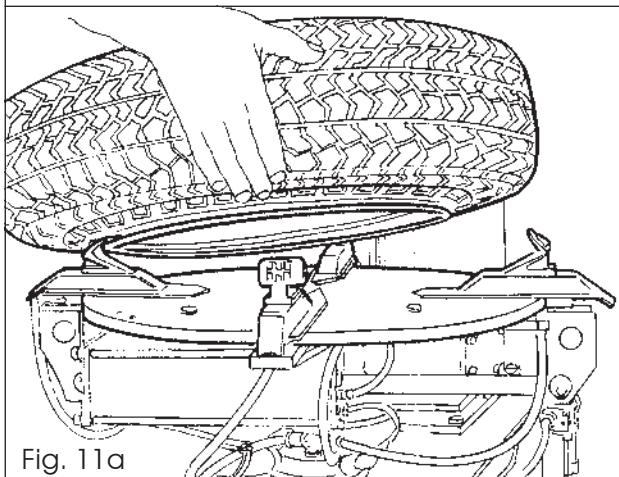


Fig. 11a

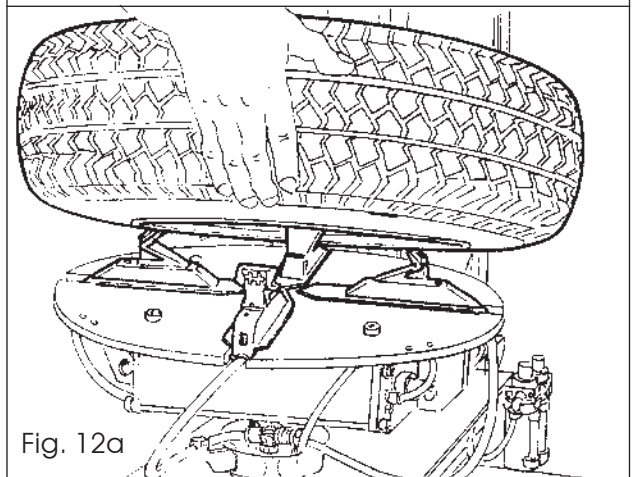


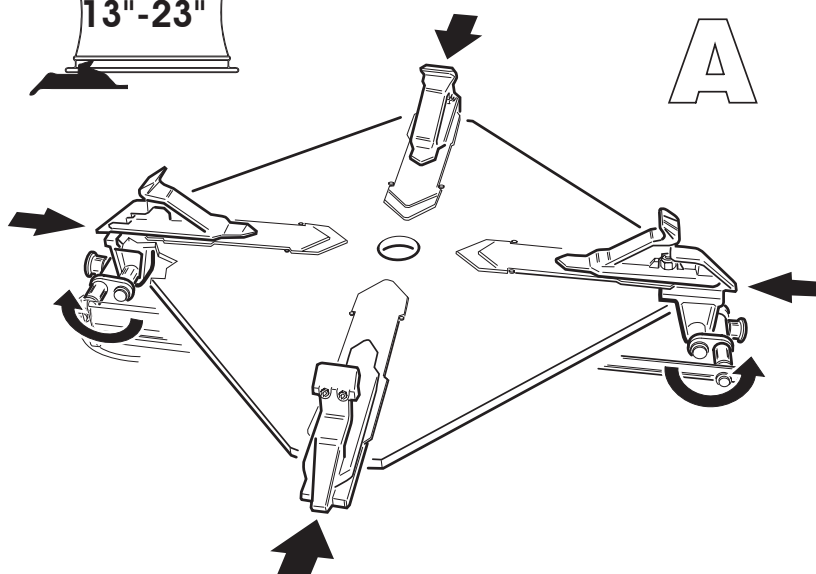
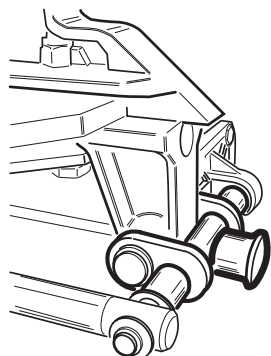
Fig. 12a

A9824 TI

10"-20"

13"-23"

A

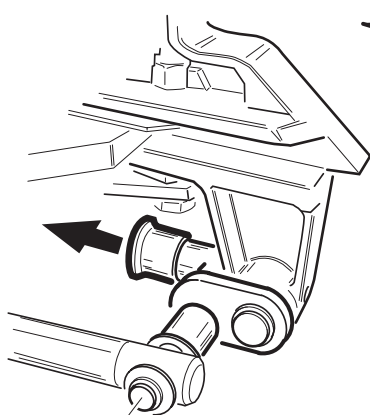
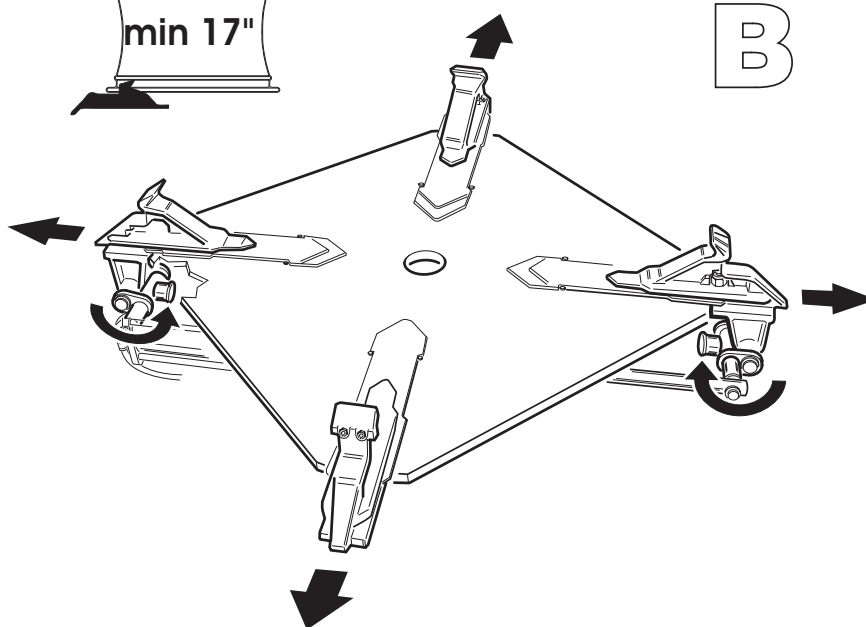
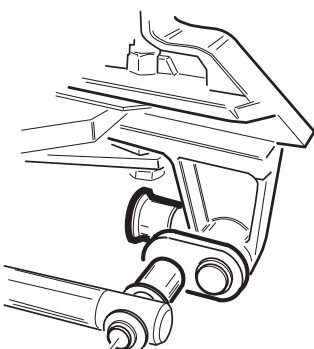


A9824 TI

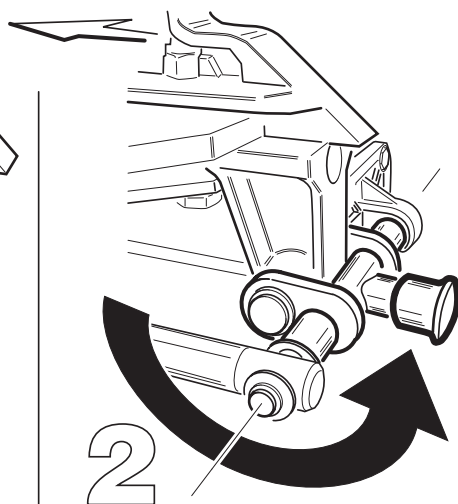
14"-24"

min 17"

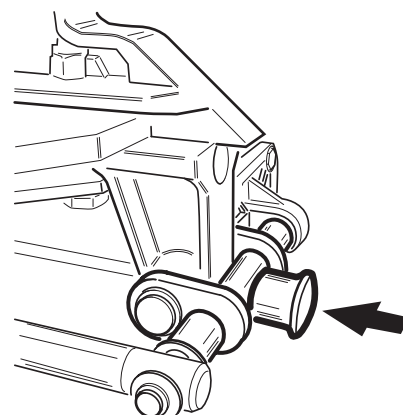
B



1



2

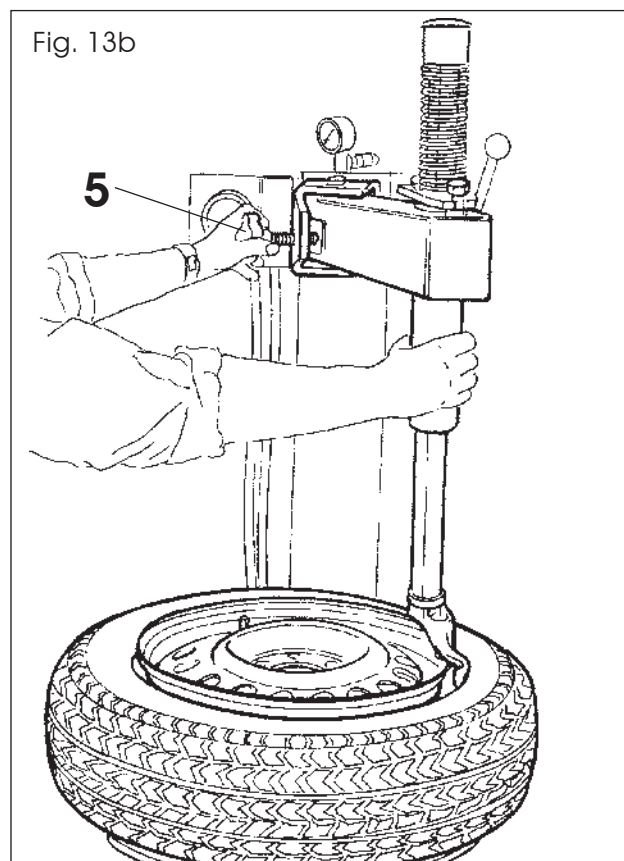
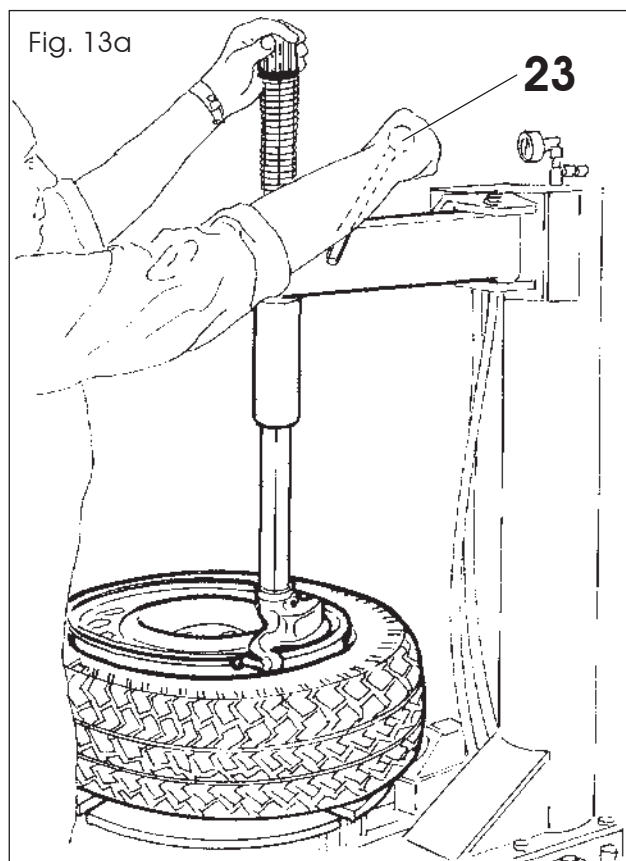
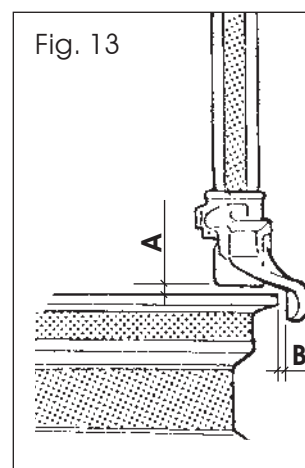


3

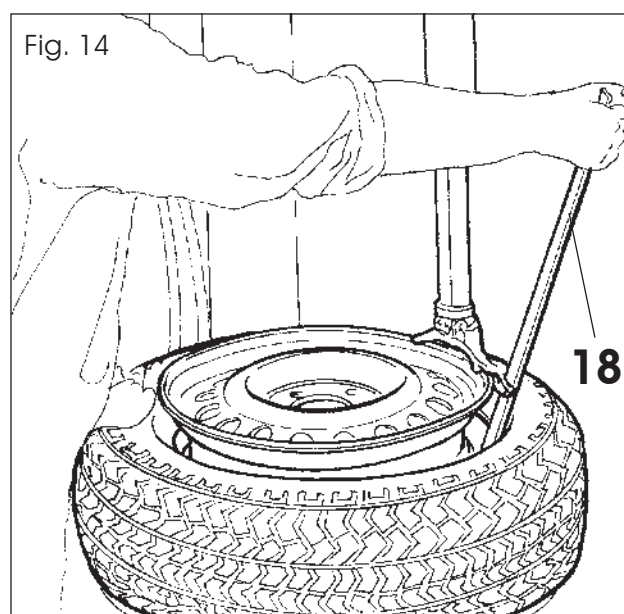
- ❑ Positionner la tête de montage/démontage contre le bord de la jante (Fig. 13).
- ❑ Immobiliser le mouvement vertical de la tête avec le levier (23) (Fig. 13a).
- ❑ Tourner le bouton (5) pour régler la position de la tête de montage/démontage, comme le montre la figure 13b.

NOTE : la distance A se crée automatiquement quand on actionne le levier (23) ; la distance B peut être réglée avec le bouton (5), (Fig. 13).

- ❑ Enfiler une portion du talon supérieur dans le creux de la jante en poussant vers le bas contre la paroi opposée au levier de montage/démontage (Fig. 14).



- ❑ Insérer et positionner le démonte-pneu (18) sur le levier de montage/démontage (Fig. 14).



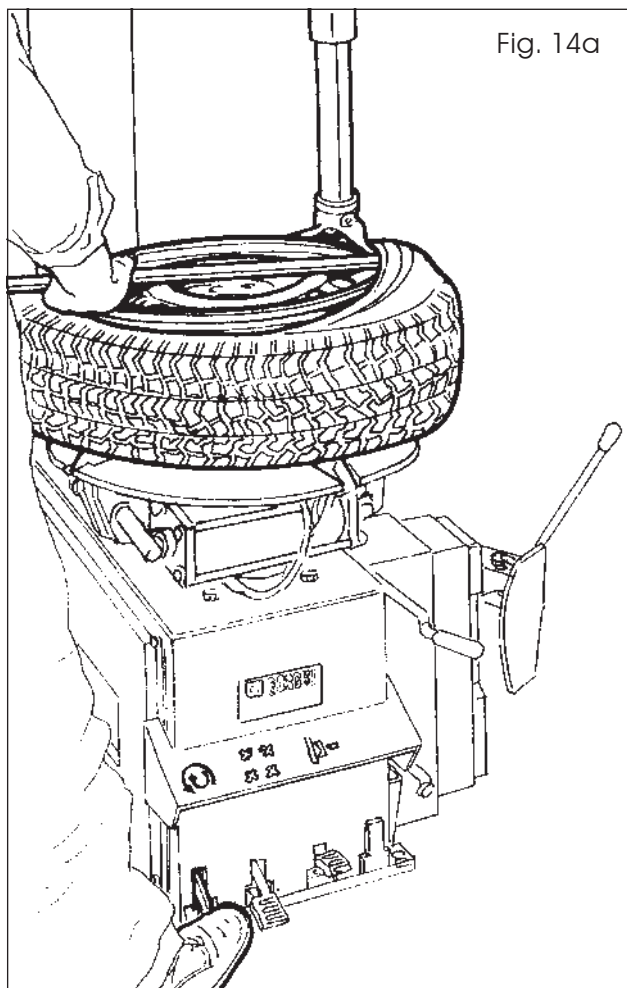


Fig. 14a

- ❑ Soulever le talon supérieur au-dessus de la portion du bouton de la tête de montage/démontage (Fig. 14a).
- ❑ Appuyer sur la pédale du plateau (9 - Fig. 15) pour faire tourner le plateau dans le sens des aiguilles d'une montre. Le talon supérieur sera automatiquement guidé vers le haut au-dessus du bord de la jante. Répéter l'opération pour le talon inférieur. Dégager le bras oscillant et enlever le pneu.
- ❑ Si le pneu contient une chambre à air, après avoir démonté le talon supérieur, dégager le bras oscillant et retirer la chambre avant de démonter le talon inférieur.
- ❑ Avant de remonter le pneu, graisser abondamment toute la circonférence des deux talons, en utilisant de la graisse pour caoutchouc agréée par le fabricant du pneu (Fig. 16).
La graisse évite d'endommager les talons en cas de torsion et facilite le montage du pneu.
Vérifier que la jante et le pneu ne présentent pas de dommages qui pourraient avoir des répercussions sur le montage ou le gonflage.

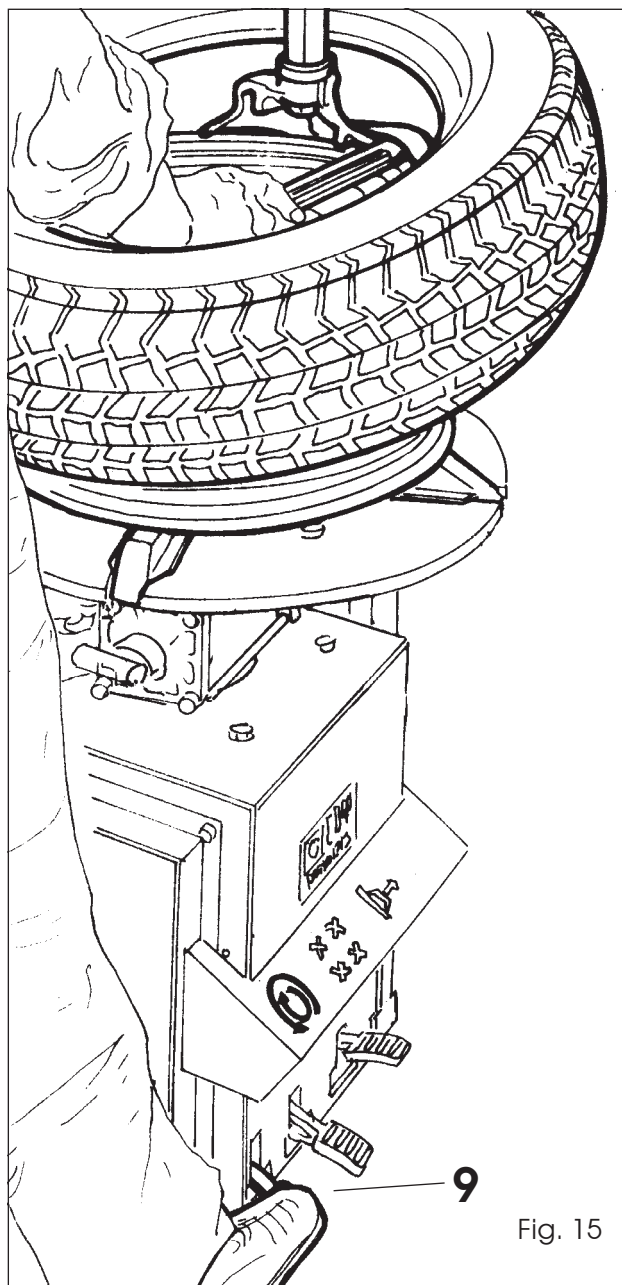


Fig. 15

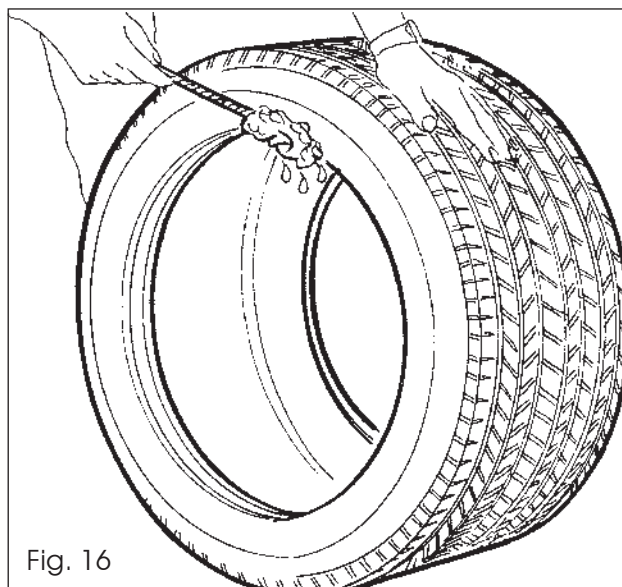


Fig. 16

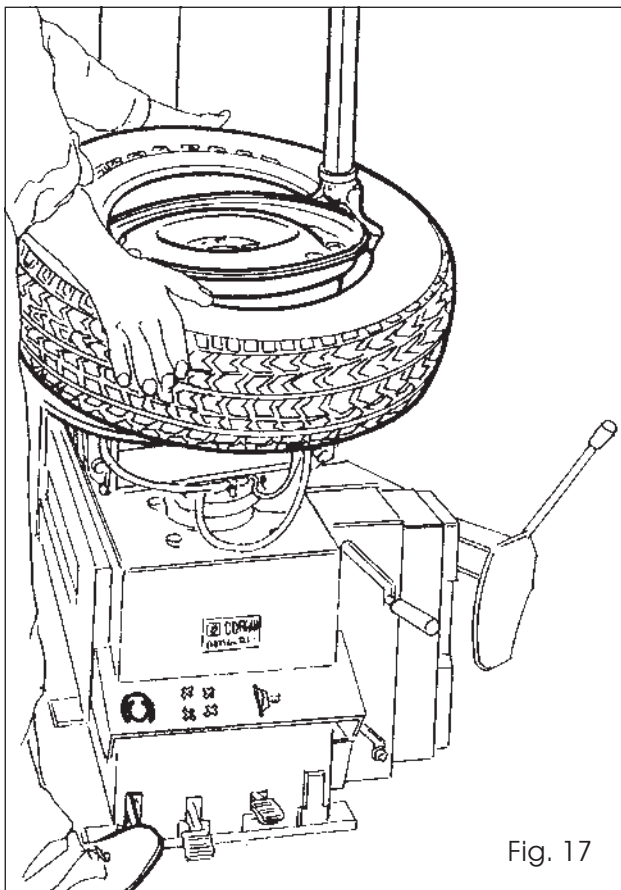


Fig. 17

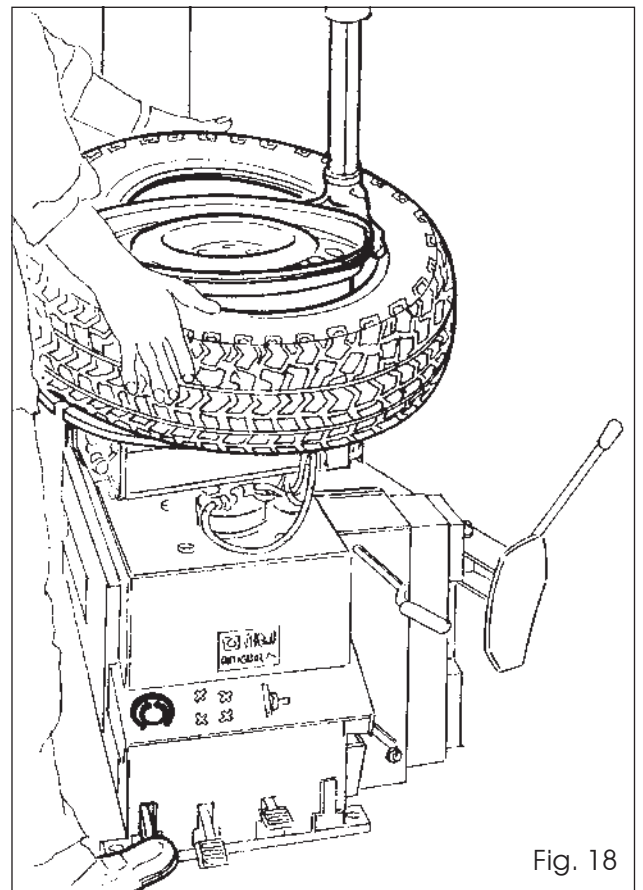


Fig. 18

- ❑ Poser le pneu sur la jante et amener le bras oscillant en position de montage. Mettre le talon inférieur dans la position indiquée sur la figure 17, de façon à ce qu'il soit au-dessus de la portion arrière de la tête de montage/démontage et au-dessous de sa portion avant. Appuyer sur la pédale du plateau pour le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et monter ainsi le talon. Utiliser la base creuse de la jante en poussant vers le bas contre la paroi opposée à la tête de montage/démontage (voir Figure 17) afin de réduire la force de tension sur les talons pendant la rotation de la jante.
- ❑ Quand le talon inférieur est complètement monté, répéter les mêmes opérations pour le talon supérieur (Fig. 18).
- ❑ Si la jante est en alliage d'aluminium, il est conseillé de la bloquer à l'extérieur en utilisant le kit de protection des mors (26) afin d'éviter d'endommager la roue.
- ❑ Le kit de protection des mors doit également être utilisé pour le blocage des roues de 10".

GONFLAGE

La machine est dotée d'une pédale de gonflage et d'un manomètre pour indiquer la pression de l'air à l'intérieur du pneu.



DANGER

*Danger d'explosion
Ne jamais dépasser 40
psi pour le recollage des
talons.*



DANGER

*Danger d'explosion
Après le recollage, ne
jamais gonfler le pneu à
une pression supé-rieure
à la valeur indi-quée par
le fabricant.*



DANGER

*Pendant le collage des talons, contrôler fréquemment
la pression : elle ne doit jamais dépasser 40 psi. Après
le collage, ne jamais dépasser la pression indiquée
par le fabricant du pneu. Les pneus peuvent éclater,
spécialement s'ils sont trop gonflés. Il est interdit
de s'approcher du pneu pendant son gonflage avec
le raccord "Doyfe". En cas d'explosion, le pneu, la
jante ou les outils peuvent être projetés avec une force
suffisante pour blesser sérieusement ou même tuer les
personnes se trouvant dans la zone de la machine.*



DANGER



DANGER

*Le gonflage des pneus peut être très dangereux si
ces instructions ne sont pas respectées.
La machine, même si limite la pression, ne garantit
pas une protection suffisante en cas d'explosion du
pneu lors du gonflage.*



DANGER

Gonflage des pneus :

- ☐ Débloquer la roue des mors du plateau.
- ☐ Brancher le raccord "Doyfe" (16) du tuyau de gonflage sur la tige de la valve.
- ☐ Gonfler le pneu en appuyant par à-coups sur la pédale pour envoyer de petites quantités d'air à la fois. Contrôler fréquemment la pression indiquée sur le manomètre en veillant à ne pas dépasser la pression conseillée par le fabricant du pneu. Il est très important de gonfler le pneu très graduellement et de contrôler que la pression affichée sur le manomètre ne dépasse pas la valeur indiquée sur le côté du pneu.
- ☐ L'opérateur doit toujours s'éloigner de la machine pendant le gonflage pour éviter les risques d'accident en cas d'éclatement du pneu.

RECOLLAGE DU PNEU



DANGER

*Danger d'explosion
Ne jamais dépasser 40
psi pour le recollage des*



DANGER

*Danger d'explosion
Après le recollage, ne
jamais gonfler le pneu à
une pression supérieure
à la valeur indiquée par
le fabricant.*



DANGER

*Pendant le collage des talons, contrôler fréquemment
la pression : elle ne doit jamais dépasser 40 psi. Après
le collage, ne jamais dépasser la pression indiquée
par le fabricant du pneu. Les pneus peuvent éclater,
spécialement s'ils sont trop gonflés. Il est interdit
de s'approcher du pneu pendant son gonflage avec
le raccord "Doyfe". En cas d'explosion, le pneu, la
jante ou les outils peuvent être projetés avec une force
suffisante pour blesser sérieusement ou même tuer les
personnes se trouvant dans la zone de la machine*



DANGER



DANGER

*Le gonflage des pneus peut être très dangereux si ces
instructions ne sont pas respectées.
La machine, même si limite la pression, ne garantit
pas une protection suffisante en cas d'explosion du
pneu lors du gonflage.*



DANGER

- ☐ S'assurer que la roue est bien bloquée de l'intérieur sur le plateau.
- ☐ S'assurer que l'obus de la valve a bien été retiré.
- ☐ Brancher le raccord "Doyfe" (16) du tuyau de gonflage sur la tige de la valve.
- ☐ Prendre le pneu avec les mains (Fig. 19) et le soulever de façon à créer un petit espace entre le talon inférieur et le bord inférieur de la jante et éliminer l'espace entre le talon supérieur et le bord supérieur de la jante.

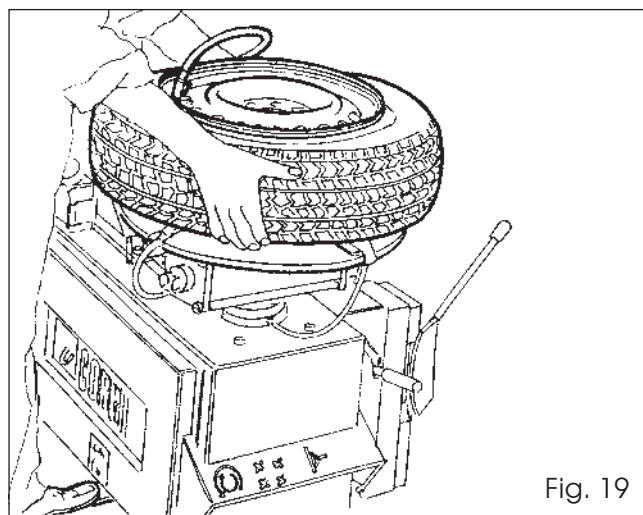
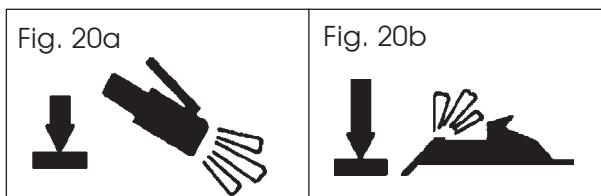


Fig. 19

- ❑ Appuyer un instant (moins d'une seconde) sur la pédale de gonflage en position de recollage. Le souffle d'air dilatera le pneu en le faisant adhérer contre la jante.
- ❑ Continuer à appuyer sur la pédale de gonflage, en position de gonflage (Fig. 20a) pour terminer le recollage et le gonflage du pneu.



NOTE : La pression du circuit d'air comprimé doit être comprise entre 116 et 174 psi pour que le système de gonflage des pneus tubeless fonctionne correctement.

ENTRETIEN



AVERTIS- SEMENT

Avant d'intervenir sur la machine pour son réglage ou entretien, toujours débrancher le cordon électrique et le circuit pneumatique, et s'assurer que tous les éléments mobiles sont bien bloqués. Ces précautions sont nécessaires pour éviter les risques d'accidents.



AVERTIS- SEMENT

Interventions mensuelles :

- ❑ Nettoyer et graisser les glissières de la tour.
- ❑ Le groupe filtre régulateur plus graisseur (FRL) a pour fonction de filtrer l'air, régler sa pression et le lubrifier.

Le groupe "FRL" supporte une pression maximum d'entrée de 18 bars et a une plage de réglage qui va de 0.5 à 10bars; ce réglage peut être modifié en tirant la manette en position extraite et en la tournant; à la fin du réglage reporter la manette dans la position de blocage en la poussant vers le bas (fig.21a).

Pour le réglage du débit du lubrifiant, tourner la vis sur l'élément "L", (fig.21b); normalement le groupe est préparé à la pression de 10bars, avec un lubrifiant à viscosité SAE20, de façon à obtenir la sortie d'une goutte de lubrifiant, visible par la calotte, tous les 4 actionnements du détalonneur.

Contrôler périodiquement le niveau du lubrifiant par les regards prévus et effectuer le rajout comme sur la fig.21c. Rajouter uniquement de l'huile non détergente SAE20 pour 50cc.

Le filtre régulateur "FR" est doté d'un système automatique pour l'évacuation de la vapeur d'eau condensée, donc dans des conditions d'utilisation normales aucun entretien n'est nécessaire; à tout moment il est possible d'effectuer la vidange manuelle (fig.21d).

Normalement on ne doit pas démonter les bacs, mais pour des opérations d'entretien, après de longues périodes d'utilisation, cela peut être nécessaire; si l'utilisation des mains n'est pas suffisante, se servir de la clé fournie en équipement (fig.21c).

Nettoyer avec un chiffon sec. Eviter le contact avec des solvants.

IMPORTANT : Corghi S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non agréés.



ATTENTION

Toujours maintenir la zone de travail parfaitement propre.

Ne jamais nettoyer la machine avec de l'air comprimé.

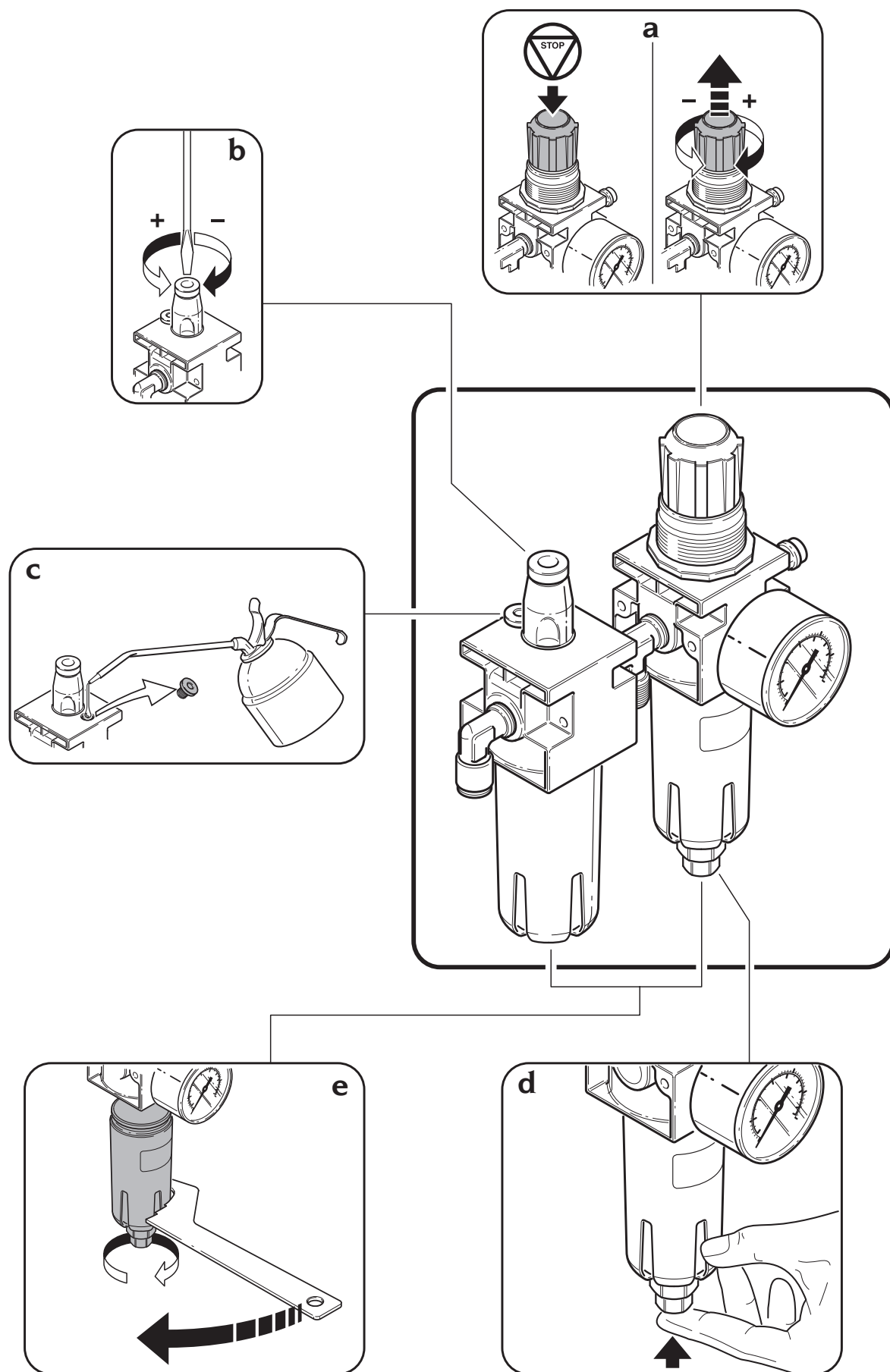
L'utilisation d'une huile ayant des caractéristiques différentes de celles indiquées peut réduire la durée de la machine et abaisser ses performances.

Il est strictement interdit de modifier la valeur de la pression réglée sur le clapet de sûreté. Corghi S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une altération de cette valeur.



ATTENTION

Fig. 21



DETECTION DES PANNES

PROBLEME	CAUSES PROBABLES	REMEDES
<input type="checkbox"/> Les fusibles grillent quand on appuie sur la pédale de rotation du plateau.	<input type="checkbox"/> Cordon d'alimentation en court-circuit. <input type="checkbox"/> Moteur en court-circuit.	<input type="checkbox"/> Contrôler les câbles. <input type="checkbox"/> Remplacer les fusibles. <input type="checkbox"/> Remplacer le moteur.
<input type="checkbox"/> La pédale de rotation du plateau ne retourne pas en position de repos (centrale).	<input type="checkbox"/> Ressort de commande cassé.	<input type="checkbox"/> Remplacer le ressort de commande.
<input type="checkbox"/> Les pédales du détalonneur et du plateau ne retournent pas dans leur position de repos.	<input type="checkbox"/> Ressort de rappel de la pédale cassé. <input type="checkbox"/> Graisseur vide.	<input type="checkbox"/> Remplacer le ressort de rappel de la pédale. <input type="checkbox"/> Remplir le graisseur avec de l'huile SAE 20 non détergente.
<input type="checkbox"/> Fuite d'air à l'intérieur de la machine (ouvrir le capot des pédales et rechercher la position exacte de la fuite).	<input type="checkbox"/> Fuite d'air sur la vanne du détalonneur. <input type="checkbox"/> Fuite d'air sur la vanne du plateau.	<input type="checkbox"/> Remplacer la vanne. <input type="checkbox"/> Remplacer le cylindre du détalonneur. <input type="checkbox"/> Remplacer le cylindre du plateau. <input type="checkbox"/> Remplacer le connecteur du bras oscillant.
<input type="checkbox"/> Le cylindre du détalonneur n'a pas de force, il ne décolle pas le talon et a une fuite d'air.	<input type="checkbox"/> Silencieux bouché. <input type="checkbox"/> Joints du cylindre usés.	<input type="checkbox"/> Remplacer les joints. <input type="checkbox"/> Remplacer le cylindre du détalonneur. <input type="checkbox"/> Remplacer le silencieux.
<input type="checkbox"/> Fuite d'air sur le tourillon du cylindre du détalonneur.	<input type="checkbox"/> Joints d'étanchéité usés.	<input type="checkbox"/> Remplacer les joints. <input type="checkbox"/> Remplacer le cylindre du détalonneur.
<input type="checkbox"/> Le plateau ne tourne pas dans un sens.	<input type="checkbox"/> Inverseur défectueux.	<input type="checkbox"/> Remplacer l'inverseur.
<input type="checkbox"/> Le plateau ne tourne pas dans les deux sens.	<input type="checkbox"/> Inverseur défectueux <input type="checkbox"/> Courroie cassée <input type="checkbox"/> Motoréducteur bloqué. <input type="checkbox"/> Fusible grillé.	<input type="checkbox"/> Remplacer l'inverseur. <input type="checkbox"/> Remplacer la courroie. <input type="checkbox"/> Remplacer le motoréducteur. <input type="checkbox"/> Remplacer le fusible.
<input type="checkbox"/> Le plateau effectue 1/3 de tour et s'arrête.	<input type="checkbox"/> Motoréducteur grippé.	<input type="checkbox"/> Remplacer le motoréducteur.
<input type="checkbox"/> Le mors ne bloque pas la jante.	<input type="checkbox"/> Cylindre du plateau défectueux. <input type="checkbox"/> Pointes des mors usées.	<input type="checkbox"/> Remplacer le cylindre du plateau. <input type="checkbox"/> Remplacer les mors.
<input type="checkbox"/> Le plateau démonte ou monte les pneus difficilement.	<input type="checkbox"/> Tension insuffisante de la courroie.	<input type="checkbox"/> Tendre la courroie ou la remplacer.
<input type="checkbox"/> La tour s'éloigne trop ou pas assez de la jante.	<input type="checkbox"/> Plateau de blocage déréglé.	<input type="checkbox"/> Régler le plateau.
<input type="checkbox"/> Le logement de la jante est bloqué sur toute la longueur à l'extérieur ou à l'intérieur.	<input type="checkbox"/> Blocage du mécanisme par un corps étranger.	<input type="checkbox"/> Enlever les corps étrangers.
<input type="checkbox"/> L'aiguille du manomètre ne retourne pas sur "0".	<input type="checkbox"/> Manomètre en panne. <input type="checkbox"/> Manomètre endommagé par un choc.	<input type="checkbox"/> Remplacer le manomètre.

CONSIGNES DE SECURITE



**AVERTIS-
SEMENT**

Le non-respect des instructions et de la signalisation de sécurité est extrêmement dangereux en exposant l'opérateur et les personnes présentes à de graves accidents pouvant être mortels. Ne jamais utiliser la machine sans avoir lu et compris tous les signaux de sécurité placés sur la machine et les instructions figurant dans le manuel. Toujours conserver les instructions près de la machine de façon à pouvoir les consulter immédiatement en cas de besoin.



**AVERTIS-
SEMENT**



**AVERTIS-
SEMENT**

L'installation électrique doit exclusivement être réalisée par un électricien agréé ou une personne spécialisée.



**AVERTIS-
SEMENT**



**AVERTIS-
SEMENT**

Ne jamais retirer ou effacer les signaux de Danger, d'Avertissement ou d'Attention. Remplacer immédiatement les signaux manquants ou illisibles en se les procurant auprès du revendeur Corghi le plus proche.



**AVERTIS-
SEMENT**

Ne jamais porter de cravate, de vêtements amples ou de colliers pendant l'utilisation ou l'entretien d'une machine Corghi. Attacher les cheveux longs ou les protéger avec un foulard ou une casquette.



**AVERTIS-
SEMENT**

Avant d'intervenir sur la machine pour son réglage ou entretien, toujours débrancher le cordon électrique et le circuit pneumatique, et s'assurer que tous les éléments mobiles sont bien bloqués. Ces précautions sont nécessaires pour éviter les risques d'accidents.



**AVERTIS-
SEMENT**



DANGER

Pendant le collage des talons, contrôler fréquemment la pression : elle ne doit jamais dépasser 40 psi. Après le collage, ne jamais dépasser la pression indiquée par le fabricant du pneu. Les pneus peuvent éclater, spécialement s'ils sont trop gonflés. Il est interdit de s'approcher du pneu pendant son gonflage avec le raccord "Doyfe". En cas d'explosion, le pneu, la jante ou les outils peuvent être projetés avec une force suffisante pour blesser sérieusement ou même tuer les personnes se trouvant dans la zone de la machine

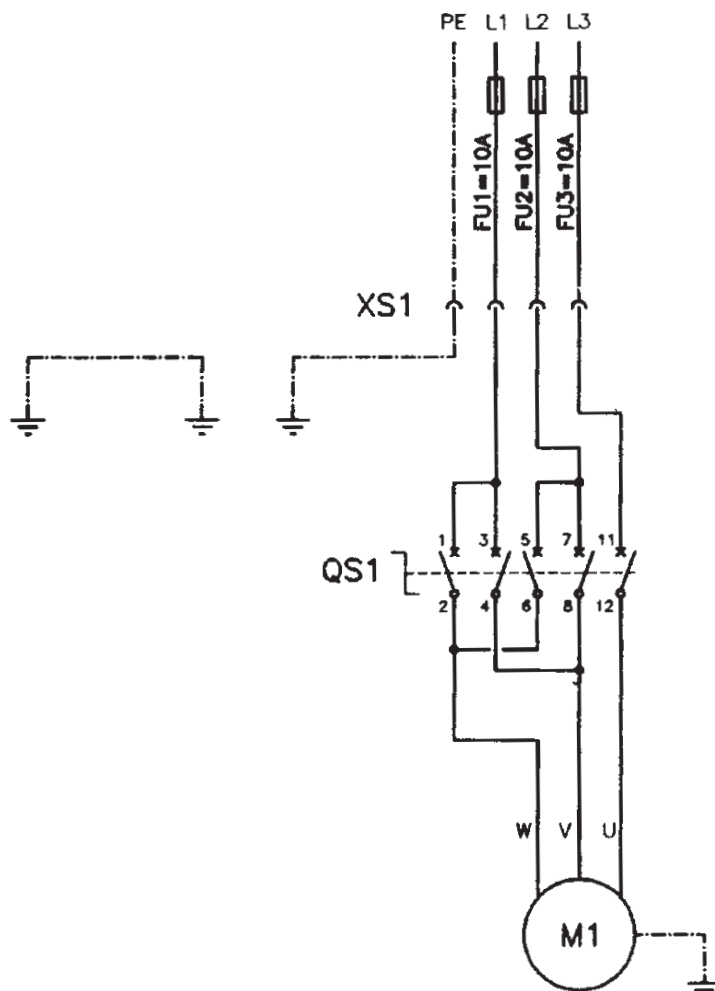


DANGER

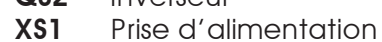
SCHEMA GENERAL DES CIRCUITS ELECTRIQUES

3Ph 220-230V / 60Hz

Posizione / Position		Situazione	Situation
A		Pedale abbassato Rotazione antioraria del motore Rotazione oraria del piatto autocentrante	Pedal depressed Motor anti-clockwise rotation Turntable clockwise rotation
B		Pedale alzato Rotazione oraria del motore Rotazione antioraria del piatto autocentrante	Pedal lifted Motor clockwise rotation Turntable anti-clockwise rotation
Neutral		Pedale in posizione orizzontale Motore spento Piatto autocentrante fermo	Pedal in horizontal position Motor off Turntable still

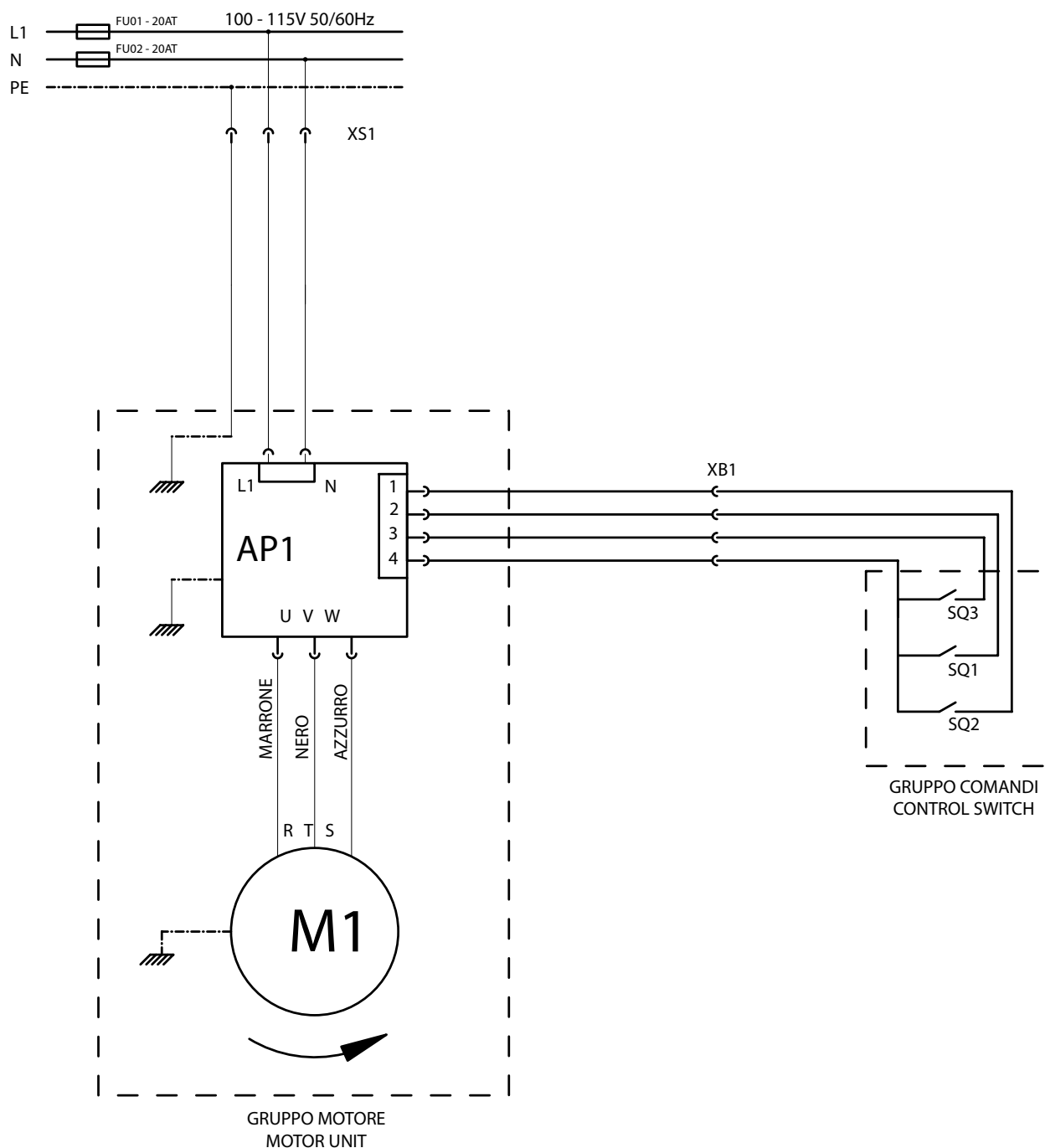


1Ph 115V / 60Hz



SCHEMA GENERAL DES CIRCUITS ELECTRIQUES

DOUBLE VITESSE

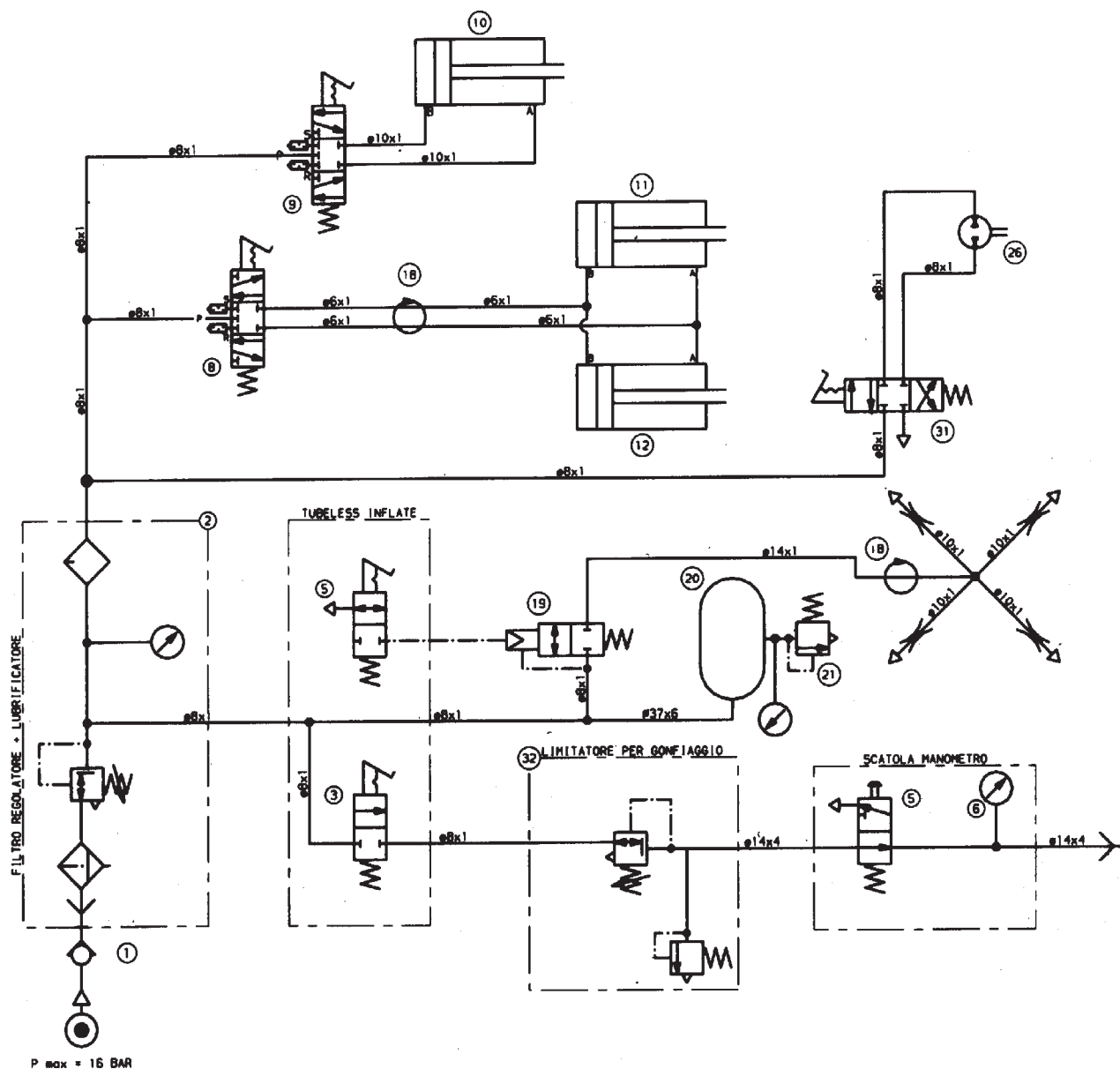


Cod. 4-104805

DV

XS1	Prise d'alimentation
ZI	Filtre réseau
AP1	Carte moteur simple/double vitesse
M1	Moteur
SQ1	Microcontact double vitesse
SQ2	Microcontact (rotation sens HORAIRE)
SQ3	Microcontact (rotation sens ANTI-HORAIRE)

SCHEMA GENERAL DU CIRCUIT D'AIR COMPRIME

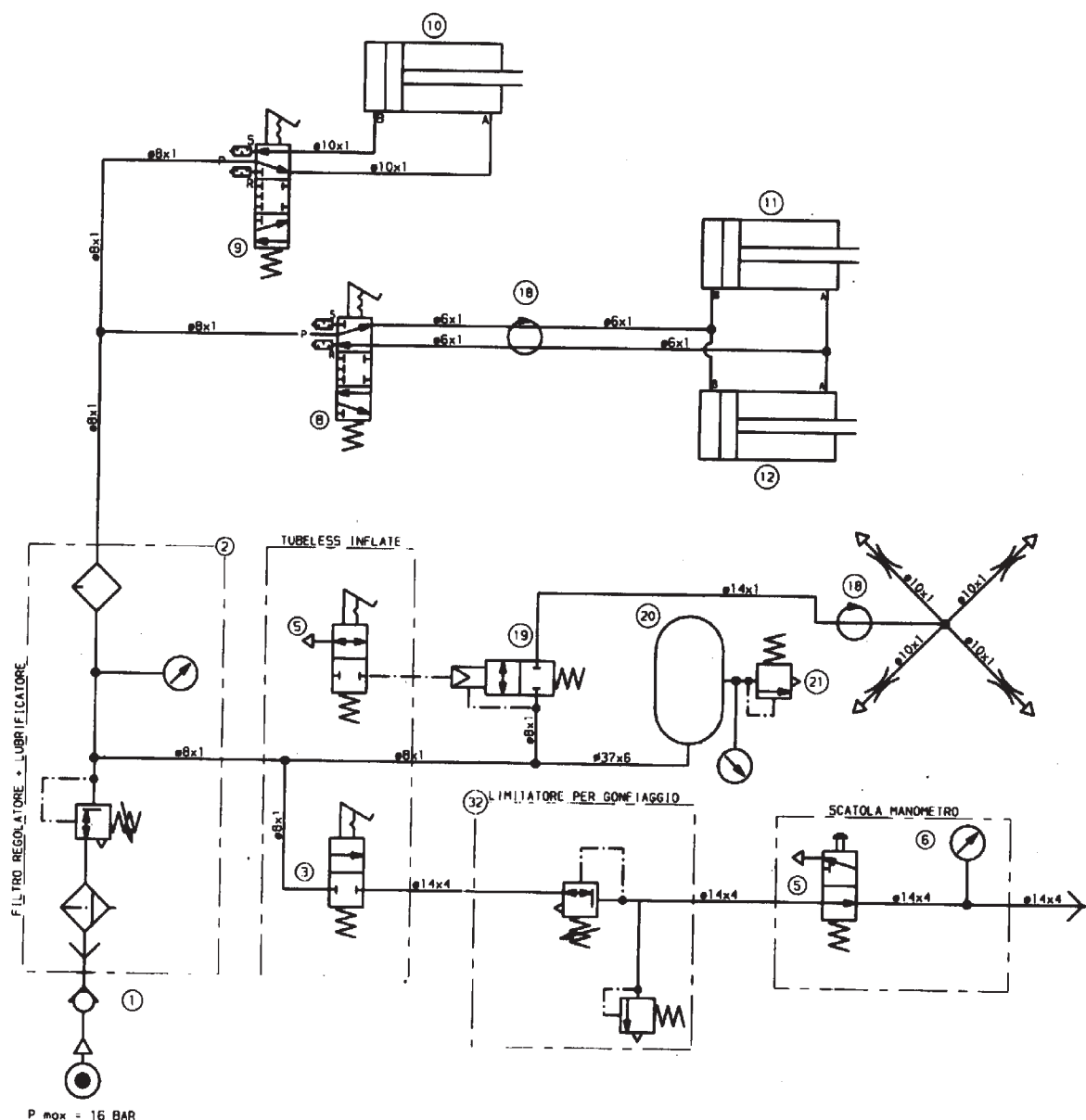


Cod. 452001

- 1 Joint enclenchement rapide
- 2 Groupe filtre régulateur
- 3 Pédale de gonflage
- 5 Poussoir de dégonflage
- 6 Manomètre
- 8 Clapet plateau tournant
- 9 Clapet détalonneur
- 10 Vérin détalonneur

- 11 Vérin plateau tournant D
- 12 Vérin plateau tournant G
- 18 Raccord pivotant
- 19 Clapet de décharge
- 20 Réservoir
- 21 Clapet surpression
- 26 Motor pneumatique
- 31 Valve 5 V - 3P moteur air
- 32 Groupe limiteur gonflage

VERSION AVEC MOTEUR PNEUMATIQUE




Cod. 451999

- 1 Joint enclenchement rapide
- 2 Groupe filtre régulateur
- 3 Pédale de gonflage
- 5 Pousoir de dégonflage
- 6 Manomètre
- 8 Clapet plateau tournant
- 9 Clapet détalonneur

- 10 Vérin détalonneur
- 11 Vérin plateau tournant D
- 12 Vérin plateau tournant G
- 18 Raccord pivotant
- 19 Clapet de décharge
- 20 Réservoir
- 21 Clapet surpression
- 32 Groupe limiteur gonflage

INFORMATIONS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT

La procédure d'élimination suivante doit être appliquée uniquement aux équipements dont la plaque des données de la machine affiche le symbole de la poubelle barrée .

Ce produit contient des substances nocives qui peuvent représenter un danger pour l'environnement et la santé de l'homme en cas d'élimination impropre.

Nous vous fournissons donc les consignes à respecter pour éviter que ces substances puissent être répandues dans la nature et pour améliorer l'usage des ressources naturelles.

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères mais doivent impérativement être acheminés vers un centre de tri sélectif qui se chargera de leur retraitement.

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur le produit et illustré ci-contre, indique la nécessité de procéder à l'élimination particularisée du produit au terme de sa vie.

De la sorte, il est possible d'éviter qu'un traitement non approprié des substances qu'il contient ou qu'un traitement incorrect d'une partie de celles-ci puisse avoir des conséquences graves sur l'environnement et la santé de l'homme. En outre, une gestion correcte du produit en fin de vie permet de participer à la récupération, au recyclage et à la réutilisation de la plupart des matériaux dont il est composé.

Dans cette optique, les fabricants et les distributeurs d'appareillages électriques et électroniques organisent des systèmes de récolte et de retraitement desdits appareils.

Au terme de la vie du produit, adressez-vous à votre distributeur qui vous fournira tout renseignement sur les modalités de récolte du produit.

Lors de l'achat de cet appareil, votre distributeur vous informera quant à la possibilité de rendre gratuitement un appareil obsolète de même type et servant aux mêmes fonctions.

L'élimination non-conforme aux consignes énoncées ci-dessus est passible des sanctions prévues par la réglementation en matière de traitement des déchets en vigueur dans le pays où le produit est mis au rebut.

Nous vous invitons en outre à adopter d'autres mesures de protection de l'environnement notamment, recycler correctement les emballages intérieur et extérieur et supprimer correctement les éventuelles piles usées.

Avec votre aide, il sera possible de réduire la quantité de ressources naturelles nécessaires à la fabrication des appareils électriques et électroniques, de minimiser l'usage des déchetteries pour l'élimination des produits et d'améliorer la qualité de la vie en évitant que des substances potentiellement dangereuses ne souillent la nature.

[illegible]



[illegible]





CORGHI S.p.A. - Via per Carpi n° 9
42015 CORREGGIO - R.E. - ITALY
Tel. ++39 0522 639.111 - Fax ++39 0522 639.150
www.corgi.com - info@corgi.com

COMIM - Cod. 4-103090B - 08/06.